

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<https://astat.provinz.bz.it> • astat@provinz.bz.itAuszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<https://astat.provincia.bz.it> • astat@provincia.bz.itRiproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Timon Gärtner

astatinfo

Nr. 11
02/2021

Einkommen und Lebensbedingungen der Haushalte 2018-2019 und Schätzung 2020

Redditi e condizioni di vita delle famiglie 2018-2019 e stima 2020

HAUSHALTSEINKOMMEN

Durchschnittliches Haushaltseinkommen steigt leicht an

Im Jahr 2018 haben die Südtiroler Haushalte ein geschätztes durchschnittliches Nettoeinkommen von 39.338 Euro bezogen. Dies entspricht einem Anstieg des Realeinkommens von 1,4% gegenüber der letzten Veröffentlichung von 2013⁽¹⁾.

Bei den erhobenen Einkommensdaten handelt es sich um Nettobeträge nach Abzug eventueller Steuern und Sozialbeiträge in Preisen von 2018⁽²⁾.

Bei der Datenerhebung wurden die einzelnen Haushaltsmitglieder nach ihrem Nettoeinkommen im Jahr 2018 befragt, wobei folgende Einkommensarten unterschieden wurden:

- Erwerbseinkommen, Einkommen aus Nebentätigkeit, Arbeitslosenunterstützung, Abfertigung,
- Dienstalters- oder Altersrenten, sonstige Renten,

REDDITO FAMILIARE

Reddito familiare medio in leggero aumento

Nel 2018 si stima che le famiglie residenti in Alto Adige abbiano percepito un reddito netto medio pari a 39.338 euro. Ciò corrisponde a un aumento del reddito reale dell'1,4% rispetto all'edizione precedente del 2013⁽¹⁾.

I dati rilevati riguardanti i redditi sono costituiti da importi dichiarati al netto di eventuali oneri fiscali e previdenziali, a prezzi 2018⁽²⁾.

Nell'ambito della raccolta dei dati, i singoli componenti familiari sono stati interrogati sui propri redditi netti relativi all'anno 2018, distinguendo le fonti di reddito nelle seguenti tipologie:

- redditi da lavoro, attività secondarie, indennità di disoccupazione, trattamento di fine rapporto,
- redditi da pensioni di vecchiaia, anzianità e pensioni diverse,

(1) ASTAT (2015) Einkommens- und Vermögensverhältnisse der Haushalte in Südtirol - 2013-2014
ASTAT (2015) Situazione reddituale e patrimoniale delle famiglie in Alto Adige - 2013-2014

(2) Für die Ermittlung der realen Veränderungen gegenüber den Werten von 2008 und 2013 wurden die Beträge mithilfe der Inflationsrate FOI ohne Tabakwaren für die Gemeinde Bozen auf das aktuelle Berichtsjahr 2018 aufgewertet.
Per misurare le variazioni reali, rispetto ai dati raccolti nel 2008 e nel 2013 questi ultimi sono stati rivalutati ai prezzi 2018, utilizzando il tasso d'inflazione FOI senza tabacchi misurato per il comune di Bolzano.

- Besitzerträge,
- Unterhaltsleistungen,
- Finanzerträge.

Zusammen bilden diese Posten das **direkte Einkommen**.

Ergänzt man das direkte Einkommen um die **öffentlichen Beiträge**⁽³⁾, erhält man das **Haushaltseinkommen**.

Vergleicht man die Mittelwerte der drei wichtigsten Einkommensgrößen des Jahres 2018, und zwar das Erwerbs- und Renteneinkommen, das direkte Einkommen (Erwerbseinkommen und Besitzerträge ohne öffentliche Beiträge) und das Haushaltseinkommen, mit den jeweiligen Daten des Jahres 2013, ergeben sich reale Wachstumsraten der Werte um 4,5%, 3,4% und 1,4%.

Vergleicht man in einem breiteren historischen Zeitraum die Dekade 2008-2018, so zeigt sich, dass sich die Werte minimal verändert haben (jeweils +0,1%, +1,0% und -0,2%). Das bedeutet, dass sich die Einkommen noch nicht vollständig von den negativen Auswirkungen der Wirtschaftskrise 2008-2009 erholt haben.

- redditi da proprietà,
- redditi da assegni di mantenimento,
- proventi finanziari.

Queste voci concorrono alla formazione del **reddito diretto**.

Il reddito diretto sommato ai **contributi pubblici**⁽³⁾ determina il **reddito familiare**.

Se si considerano i valori medi 2018 delle tre grandezze principali, ovvero reddito da lavoro e pensione, reddito diretto (derivante dal lavoro e dai diritti di proprietà al netto dei contributi pubblici) e reddito familiare, e li si pone a confronto con i rispettivi dati del 2013 osserviamo variazioni in termini reali pari rispettivamente a +4,5%, +3,4% e +1,4%.

In un arco temporale storico più ampio, confrontando il decennio 2008-2018, è possibile osservare come i dati presentino variazioni minimali (rispettivamente +0,1%, +1,0% e -0,2%). Ciò significa che i redditi non hanno ancora recuperato del tutto gli effetti negativi della crisi economica del 2008-2009.

Tab. 1

Erwerbs- und Renteneinkommen, direktes Einkommen und Haushaltseinkommen - 2008, 2013 und 2018

Beträge in Euro - in Preisen von 2018

Reddito da lavoro e da pensioni, Reddito diretto e Reddito familiare - 2008, 2013 e 2018

Importi in euro - a prezzi 2018

EINKOMMENSART	Durchschnitt Media	Konfidenzintervall 95% Intervallo di confidenza al 95%		TIPOLOGIA DI REDDITO
		Untere Grenze Limite inferiore	Obere Grenze Limite superiore	
2008				
Erwerbs- und Renteneinkommen	36.854	34.977	38.731	Reddito da lavoro e da pensioni
Direktes Einkommen	38.465	36.546	40.385	Reddito diretto
Haushaltseinkommen	39.426	37.511	41.341	Reddito familiare
2013				
Erwerbs- und Renteneinkommen	35.318	33.821	36.815	Reddito da lavoro e da pensioni
Direktes Einkommen	37.572	35.972	39.172	Reddito diretto
Haushaltseinkommen	38.807	37.202	40.411	Reddito familiare
2018				
Erwerbs- und Renteneinkommen	36.893	35.375	38.412	Reddito da lavoro e da pensioni
Direktes Einkommen	38.837	37.080	40.593	Reddito diretto
Haushaltseinkommen	39.338	37.590	41.086	Reddito familiare

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

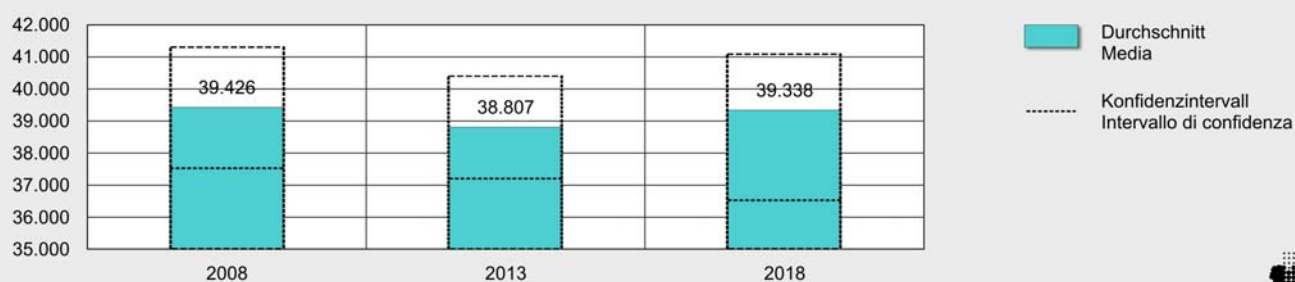
(3) Die Definitionen zu den öffentlichen Beiträgen und zu den anderen Einkommensarten sind im Glossar angeführt. Per le definizioni di contributi pubblici e per le altre tipologie di reddito si rimanda al glossario.

Haushaltseinkommen - 2008, 2013 und 2018

Beträge in Euro - in Preisen von 2018

Reddito familiare - 2008, 2013 e 2018

Importi in euro - a prezzi 2018



© astat 2021 - lr



Analysiert man das jährliche Haushaltseinkommen nach Zusammensetzung und soziodemografischen Merkmalen, ergibt sich Folgendes:

- das Einkommen in ländlichen Gebieten ist höher als in den Städten;
- der „reichste“ statistische Bezirk ist Bruneck mit einem Durchschnitt von 44.105 Euro jährlich, jedoch mit einem deutlich niedrigeren Median⁽⁴⁾ (37.550 Euro), was auf eine ungleiche Verteilung der Einkommen hinweist;
- unterschiedlich ist auch die Situation im statistischen Bezirk Bozen, der das niedrigste durchschnittliche Haushaltseinkommen unter den Bezirken aufweist (Durchschnitt: 38.114 Euro, Median: 31.630 Euro). Dieses Ergebnis könnte auf eine höhere Anzahl von Rentnern und Ausländern in der Hauptstadt zurückzuführen sein, die ein niedrigeres Durchschnittseinkommen beziehen⁽⁵⁾;
- italienische Staatsbürger haben ein Durchschnittseinkommen von 40.517 Euro, deutlich höher als das von EU-Bürgern (28.366 Euro) und Nicht-EU-Bürgern (24.236 Euro);
- die Haushalte mit dem höchsten Haushaltseinkommen sind diejenigen, in denen sowohl unselbstständig als auch selbstständig Beschäftigte vertreten sind, mit einem Durchschnittseinkommen von 67.990 Euro und einem Medianeinkommen von 58.000 Euro, was auf eine Einkommensungleichheit hinweist;
- Haushalte mit ausschließlich unselbstständig Beschäftigten machen mit 55,8% die Mehrheit der Bevölkerung aus und verfügen über ein Durchschnittseinkommen von 40.244 Euro im Jahr.

Se si analizza il reddito familiare annuo in base alla composizione e alle caratteristiche sociodemografiche emergono queste evidenze:

- il reddito nelle aree rurali è maggiore di quello in città;
- il comprensorio statistico “più ricco” è quello di Brunico, con una media di 44.105 euro all'anno, ma con una mediana⁽⁴⁾ decisamente più bassa (37.550 euro), segno di una distribuzione abbastanza disomogenea dei redditi;
- diversificata anche la situazione nel comprensorio statistico di Bolzano, in cui si registra il reddito medio familiare più basso tra i comprensori (media: 38.114 euro, mediana: 31.630 euro). Questo risultato potrebbe essere frutto di una maggiore concentrazione nel capoluogo di pensionati e stranieri, che percepiscono un reddito medio più contenuto⁽⁵⁾;
- i cittadini italiani hanno un reddito medio pari a 40.517 euro, di molto maggiore sia a quello dei cittadini UE (28.366 euro) sia a quello dei non UE (24.236 euro);
- i nuclei familiari che percepiscono un reddito familiare maggiore sono quelli in cui sono presenti sia lavoratori dipendenti che indipendenti, con una media pari a 67.990 euro e una mediana di 58.000 euro, segno di eterogeneità dei redditi;
- le famiglie di soli lavoratori dipendenti sono la maggior parte della popolazione, pari al 55,8% e percepiscono in media 40.244 euro all'anno.

(4) Der Median einer Wertemenge ist die Zahl, welche die berücksichtigte Menge in zwei gleiche Teile teilt. Der Median des jährlichen Haushaltsnettoeinkommens stellt denjenigen Wert des Einkommens dar, von dem genau die Hälfte der Haushalte weniger und die andere Hälfte mehr verdient. Im Falle einer symmetrischen Verteilung, z.B. bei der Gaußschen Glocke, stimmen der Durchschnitt und der Median überein. Aufgrund der ungleichmäßigen Verteilung des jährlichen Haushaltsnettoeinkommens ist der Median niedriger als der einfache Durchschnitt dieser Variable. Mit zunehmender Ungleichmäßigkeit der Einkommensverteilung nimmt auch der Unterschied zwischen Durchschnitt und Median zu.

La mediana di un insieme di valori è il numero che suddivide in due parti uguali l'insieme considerato. La mediana del reddito annuo familiare netto rappresenta quel valore dei redditi, in cui la metà esatta delle famiglie guadagna di meno e l'altra metà guadagna di più. Nel caso di una distribuzione simmetrica, ad esempio la campana gaussiana, media e mediana coincidono. A causa della distribuzione asimmetrica dei redditi annui familiari netti, la mediana è minore rispetto alla semplice media di tale variabile. All'aumentare dell'asimmetria della distribuzione dei redditi cresce anche il divario tra media e mediana.

(5) ASTAT (2020) Ausländische Wohnbevölkerung - 2019: Die Bezirksgemeinschaft Bozen verzeichnete im Jahr 2019 den größten Anteil an ansässigen Ausländern. In der Bezirksgemeinschaft Bozen sind auch die meisten Personen ab 65 Jahren ansässig.

Da ASTAT (2020) Popolazione straniera residente - 2019 risulta che nel 2019 la quota maggiore di stranieri residenti si trovasse nella comunità comprensoriale di Bolzano. Sempre nella comunità comprensoriale di Bolzano risulta risiedere la maggiore quota di persone con 65 anni e oltre.

Haushalte und Haushaltseinkommen nach soziodemografischen Gruppen - 2018

Famiglie e relativo reddito familiare per gruppi socio-demografici - 2018

	Haushaltseinkommen (Durchschnitt) Reddito familiare (Media)	Haushaltseinkommen (Median) Reddito familiare - (Mediana)	Haushalte Famiglie		
	Euro	Euro	N	%	
Stadt-Land					Città-Aree rurali
Stadt	36.823	29.490	98.493	43,9	Città
Land	41.308	35.561	125.776	56,1	Aree rurali
Statistische Bezirke					Comprensori Statistici
Meran-Schlanders	39.486	32.806	58.976	26,3	Merano-Silandro
Bozen	38.114	31.630	103.575	46,2	Bolzano
Brixen-Sterzing	38.307	35.039	30.376	13,5	Bressanone-Vipiteno
Bruneck	44.105	37.550	31.341	14,0	Brunico
Sprachgruppe aller Mitglieder					Gruppo linguistico di tutti i componenti
Nur deutsch	40.777	34.576	136.734	61,0	Solo tedesco
Nur italienisch	33.355	27.757	56.446	25,2	Solo italiano
Nur ladinisch (a)	51.399	35.123	4.451	2,0	Solo ladino (a)
Nur sonstige (a)	22.178	17.585	5.146	2,3	Solo altro (a)
Mehrere Sprachgruppen	47.511	41.085	21.492	9,6	Più gruppi linguistici
Erwerbsstellung aller Mitglieder					Condizione lavorativa di tutti i componenti
Nur selbstständig Beschäftigte	40.244	36.350	125.056	55,8	Solo dipendenti
Nur selbstständig Beschäftigte	51.283	39.728	19.712	8,8	Solo indipendenti
Unselbstständig/selbstständig Beschäftigte	67.990	58.000	18.783	8,4	Dipendenti e indipendenti
Nur Rentner	26.472	21.000	53.568	23,9	Solo pensionati
Andere (a)	11.696	8.762	7.150	3,2	Altro (a)
Staatsbürgerschaft (b)					Cittadinanza (b)
Italienische	40.517	34.686	206.172	91,9	Italiana
EU-Länder	28.366	26.000	7.322	3,3	Paesi UE
Nicht-EU-Länder (a)	24.236	19.050	10.775	4,8	Paesi non UE (a)
Altersklasse (b)					Classe d'età (b)
Unter 20 Jahren	(c)	(c)	(c)	(c)	Sotto i 20 anni
20-39 Jahre	35.399	30.000	39.456	17,6	20-39 anni
40-64 Jahre	43.223	37.256	117.858	52,6	40-64 anni
65 Jahre und älter	34.966	25.086	66.586	29,7	65 e oltre
Studientitel (b)					Titolo di studio (b)
Keiner	(c)	(c)	(c)	(c)	Nessuno
Grundschulabschluss	23.957	17.849	24.330	10,8	Licenza elementare
Mittelschulabschluss	34.268	29.657	40.578	18,1	Licenza media
Berufsschuldiplom	41.332	35.182	67.235	30,0	Diploma di scuola professionale
Matura	40.674	36.406	55.414	24,7	Maturità
Hochschulabschluss / Doktorat	49.673	40.969	32.952	14,7	Diploma universitario / Laurea
Postuniversitärer Abschluss (a)	52.840	52.360	3.257	1,5	Formazione post universitaria (a)
Insgesamt	39.338	33.331	224.269	100,0	Totale

(a) Schätzung, die einer Stichprobengröße zwischen 20 und 49 Beobachtungen entspricht
Stima corrispondente ad una numerosità campionaria compresa tra 20 e 49 osservazioni

(b) Das Merkmal bezieht sich auf die Bezugsperson des Haushalts.
La caratteristica si riferisce alla persona di riferimento della famiglia.

(c) Stichprobengröße unter 20 Beobachtungen oder relativer Standardfehler über 25%
Numerosità campionaria inferiore a 20 osservazioni o errore relativo standard superiore al 25%

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Äquivalenzeinkommen niedriger für Alleinerziehende und Paare mit vielen Kindern, sehr hoch für alleinlebende Männer

Ein wesentliches Instrument zur Analyse der Einkommenssituation der Haushalte ist das Äquivalenzeinkommen. Auf diese Weise werden die Unterschiede

Reddito equivalente più basso per monogenitori e coppie con numerosi figli, molto elevato per gli uomini soli

Uno strumento essenziale per analizzare la condizione reddituale delle famiglie è dato dal reddito equivalente. In questo modo si eliminano le differenze dovute

aufgrund der Größe und Zusammensetzung der Haushalte beseitigt.

Ein bestimmtes Einkommen kann für eine Einzelperson ein angemessenes Leben ermöglichen, aber für ein Paar mit Kindern zu niedrig sein. Über die Äquivalenzkoeffizienten⁽⁶⁾ („modifizierte OECD-Skala“) können die Einkommen der unterschiedlichen Haushalte äquivalisiert, d.h. vergleichbar hinsichtlich des Lebensstandards gemacht werden.

Bei der Analyse des Äquivalenzeinkommens der verschiedenen Haushaltstypen werden die folgenden Eigenschaften festgestellt:

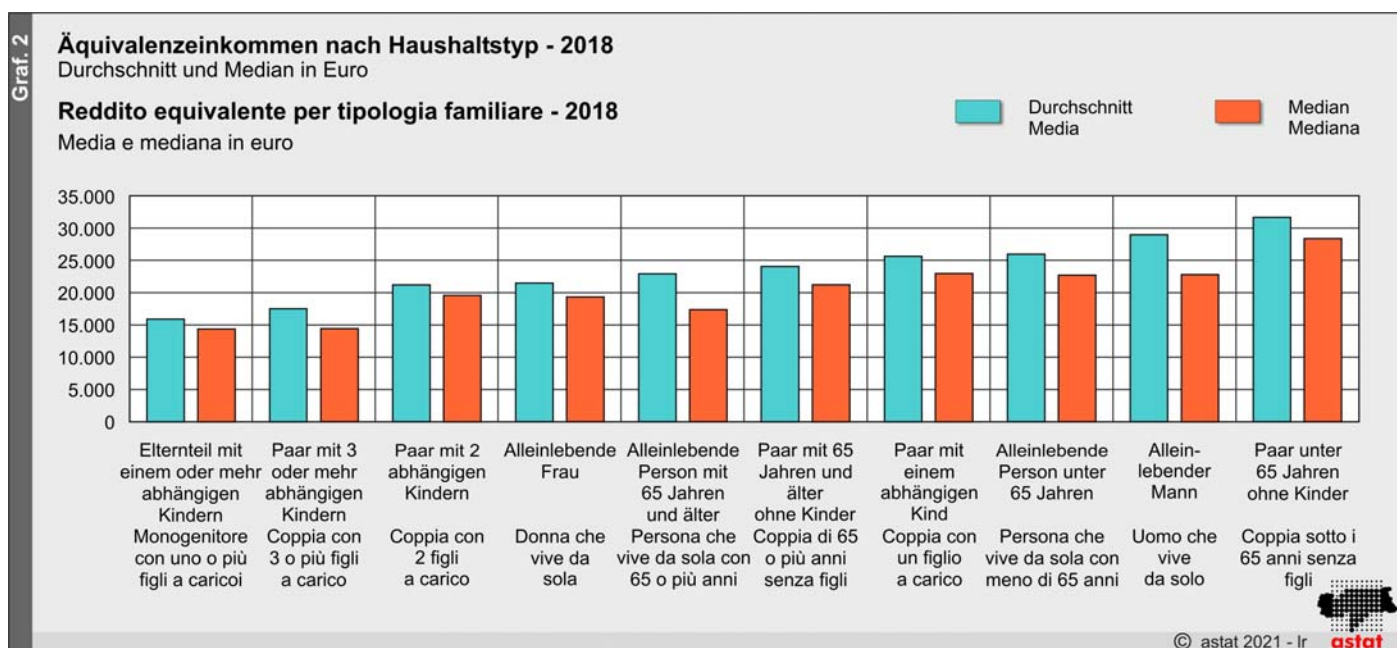
- das höchste Äquivalenzeinkommen, sowohl im Hinblick auf den Durchschnitt als auch auf den Median, haben Paare unter 65 Jahren ohne Kinder (Durchschnitt: 31.660 Euro, Median: 28.373 Euro), gefolgt von alleinstehenden Männern;
- alleinlebende Männer weisen einen deutlichen Unterschied zwischen dem Durchschnittswert (38.953 Euro) und dem Medianwert (22.790 Euro) auf, was auf ein starkes Vorkommen von Extremwerten (Ausreißern) und damit auf Einkommensungleichheit hinweist;
- alleinlebende Frauen hingegen weisen eine größere Einkommenshomogenität auf mit einem Durchschnittseinkommen von 21.462 Euro und einem Median von 19.312 Euro, wobei ein Unterschied von 7.491 Euro zum Durchschnittseinkommen der alleinstehenden Männer besteht;
- die soziodemografischen Gruppen mit dem niedrigsten Äquivalenzeinkommen sind alleinerziehende Eltern (Durchschnitt: 15.904 Euro, Median: 14.358 Euro) und Paare mit drei oder mehr Kindern (Durchschnitt: 17.522 Euro, Median: 14.415 Euro).

te alla diversa numerosità e composizione delle famiglie.

Un dato ammontare di reddito può infatti consentire una vita confortevole ad una singola persona, ma può essere inadeguato per una coppia con figli. I coefficienti di equivalenza⁽⁶⁾ (scala OCSE modificata) permettono di rendere equivalenti, cioè confrontabili in termini di tenore di vita, i redditi delle famiglie di diversa composizione.

Analizzando il reddito equivalente per diverse tipologie di famiglie, si notano le seguenti caratteristiche:

- il reddito equivalente maggiore sia in termini di media che di mediana è quello posseduto dalle coppie sotto i 65 anni senza figli (media: 31.660 euro, mediana: 28.373 euro), seguite dagli uomini che vivono da soli;
- gli uomini soli presentano un notevole distacco tra il valore della media, pari a 38.953 euro, e della mediana (22.790 euro), segno di una forte presenza di valori estremi (outlier) e quindi di eterogeneità dei redditi;
- le donne sole invece registrano una maggiore omogeneità dei redditi, con una media di 21.462 euro e una mediana pari a 19.312 euro e registrano un distacco di ben 7.491 euro dal reddito medio degli uomini soli;
- i gruppi sociodemografici che presentano un reddito equivalente inferiore sono i genitori single (media: 15.904 euro, mediana: 14.358 euro) e le coppie con tre o più figli (media: 17.522 euro, mediana: 14.415 euro).



(6) Die Definitionen sind im Glossar angeführt.
Per le definizioni si rimanda al glossario.

Das reichste Fünftel der Haushalte verfügt über mehr als das Fünffache des Einkommens des ärmsten Fünftels

Die Verteilung der Einkommen ist nicht nur hinsichtlich der Gleichverteilung und der sozialen Solidarität relevant, sondern auch aufgrund der negativen Folgen der Einkommenskonzentration. Diese tritt auf, wenn ein kleiner Teil der Bevölkerung einen hohen Anteil am Gesamteinkommen besitzt. Es ist mittlerweile erwiesen, dass in allen fortgeschrittenen Volkswirtschaften, insbesondere nach der globalen Finanz- und Wirtschaftskrise von 2008-2009, die Einkommenskonzentration tendenziell zunimmt, wenn auch in unterschiedlichem Maße⁽⁷⁾. Im folgenden Kapitel soll untersucht werden, inwieweit dieses Phänomen auch Südtirol betrifft.

Werden die Personen vom niedrigsten bis zum höchsten Äquivalenzeinkommen in fünf Gruppen aufgeteilt (Fünftel), ist es möglich, eine erste Analyse der Ungleichheit in der Bevölkerung durchzuführen. Um zu verstehen, wie viel des Gesamteinkommens in den unteren und oberen Klassen der Einkommensverteilung konzentriert ist, wird der Indikator **S80/S20** verwendet. Dieser beschreibt, wie oft das gesamte Einkommen der reichsten 20% der Haushalte das gesamte Einkommen der ärmsten 20% der Haushalte enthält.

Für Südtirol wird dieses Verhältnis im Jahr 2018 auf 5,22 geschätzt. Es ist festzustellen, dass das Einkommen der Südtiroler Haushalte eine Verteilung aufweist, die mit den Daten der anderen verglichenen Gebiete übereinstimmt, wobei der Wert etwas höher als in Deutschland (5,07), Österreich (4,04) und der Schweiz (4,50) und niedriger als in Italien (6,09) ist. Im Vergleich zu den Daten aus dem Jahr 2013 ist festzustellen, dass dieser Indikator im Jahr 2018 in allen untersuchten Gebieten, mit Ausnahme von Österreich, einen Anstieg verzeichnete.

Der **Gini-Koeffizient**⁽⁸⁾ wird üblicherweise als wichtigster Indikator für die Einkommenskonzentration betrachtet. Diese Kennzahl wird jährlich sowohl vom Eurostat als auch von der OECD berechnet. Südtirol nähert sich mit einem Koeffizientenwert von 0,317 - etwas höher als 2013 - dem EU-Durchschnitt. Dieser Wert ist jedoch höher als jener von Österreich, Deutschland und der Schweiz, die folglich eine gleichmäßigere Einkommensverteilung haben, aber niedriger als der Wert Italiens, wo das Einkommen ungleichmäßiger verteilt ist und die Ungleichheiten im Vergleich zu 2013 zugenommen haben. In der Grafik 3 sind jedoch keine signifikanten Unterschiede in Bezug auf den Gini-Koeffizienten zu erkennen.

(7) OECD (2011) *Growing Income Inequality in OECD Countries: What Drives it and How Can Policy Tackle it?*

(8) Die Definition ist im Glossar angeführt.
Per la definizione si rimanda al glossario.

Il quinto più ricco delle famiglie detiene oltre cinque volte il reddito del quinto più povero

La distribuzione del reddito non è solo rilevante in termini di equità e solidarietà sociale, ma anche per gli effetti negativi della concentrazione del reddito. Quest'ultima si verifica quando una piccola quota della popolazione detiene un'elevata percentuale del reddito totale. È ormai appurato che in tutte le economie avanzate, in particolare dopo la crisi mondiale finanziaria ed economica del 2008-2009, la concentrazione del reddito tende ad aumentare, anche se a diverse velocità⁽⁷⁾. Il seguente capitolo ha l'obiettivo di indagare in che misura questo fenomeno riguarda anche l'Alto Adige.

Se si ordinano gli individui dal reddito equivalente più basso a quello più alto e si classificano in cinque gruppi (quinti) è possibile fare una prima analisi della disuguaglianza nella popolazione. Per comprendere quanto ammontare del reddito complessivo sia concentrato nelle classi inferiori e nelle classi superiori della distribuzione del reddito, si utilizza l'indicatore **S80/S20** che descrive quante volte la somma dei redditi del 20% più ricco delle famiglie contiene la somma dei redditi del 20% più povero.

Per la provincia di Bolzano si stima che nel 2018 tale rapporto sia pari a 5,22. Si può dire che il reddito delle famiglie altoatesine presenta una distribuzione in linea con i dati degli altri territori messi a confronto, pur rimanendo leggermente più alto di Germania (5,07), Austria (4,04) e Svizzera (4,50) e inferiore all'Italia (6,09). Confrontando i dati con quelli del 2013, si può osservare che nel 2018 tale indicatore segna un aumento in tutti i territori analizzati ad eccezione dell'Austria.

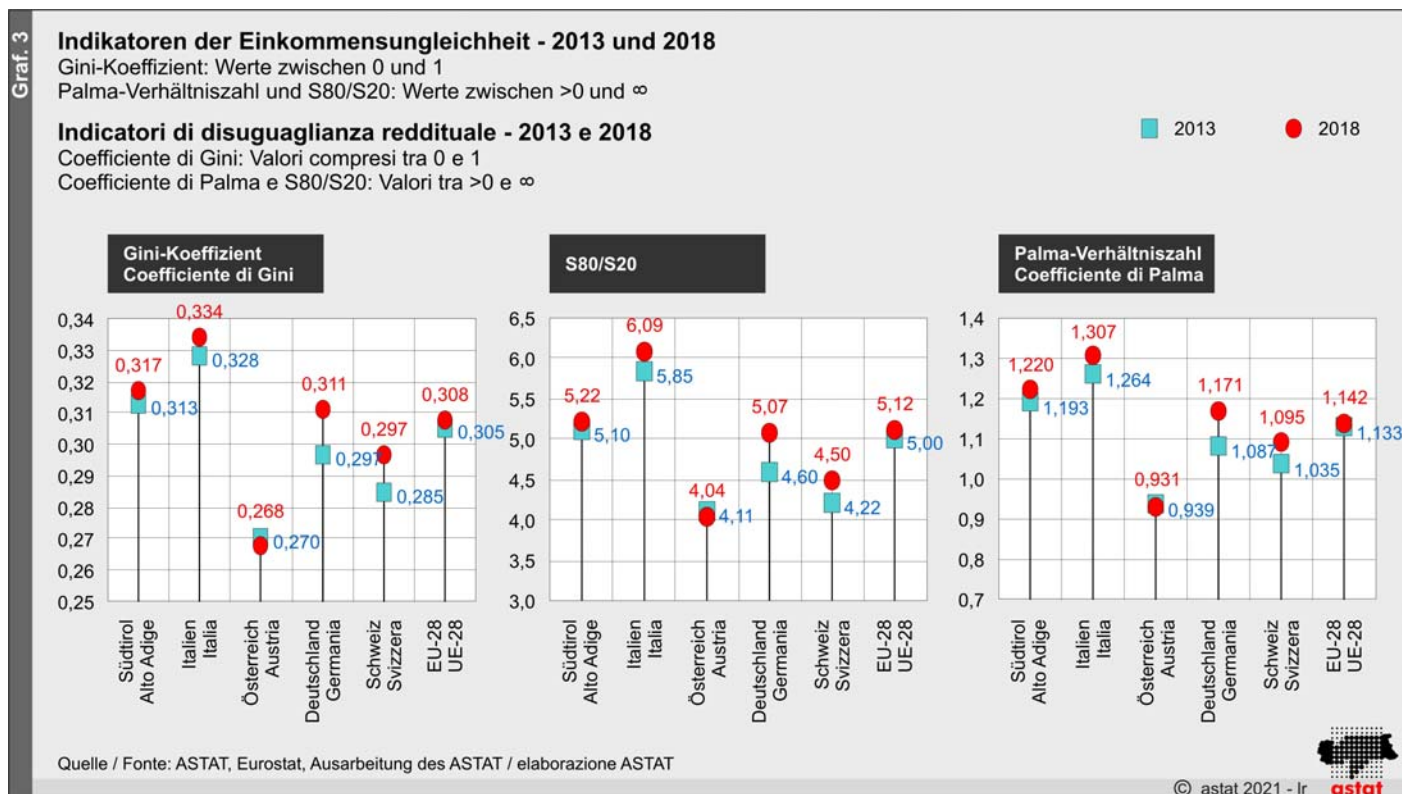
Solitamente il **coefficiente di Gini**⁽⁸⁾ è considerato il principale indicatore della concentrazione del reddito, calcolato annualmente sia dall'Eurostat che dall'OCSE. Con un indice pari allo 0,317, in leggero rialzo rispetto al 2013, la provincia di Bolzano si avvicina alla media UE. Tale valore però risulta maggiore del valore calcolato per Austria, Germania e Svizzera, che quindi hanno distribuzioni meno diseguali, ma inferiore al valore calcolato per l'Italia, dove il reddito è meno equamente distribuito e in cui le disuguaglianze sono in aumento rispetto al 2013. Osservando il grafico 3 non si notano comunque differenze rilevanti rispetto al coefficiente di Gini.

Eine weitere Messgröße für die Ungleichheit ist die **Palma-Verhältniszahl**⁽⁹⁾, die den Einkommensanteil des zehnten Dezils in Relation zum Einkommensanteil der ersten vier Dezile setzt.

Südtirol liegt mit einer Palma-Verhältniszahl von 1,220 für 2018 leicht über dem europäischen Durchschnitt.

Oltre a quest'ultimo, un'altra misura della disuguaglianza è il **coefficiente di Palma**⁽⁹⁾, che si ottiene rapportando la quota dei redditi contenuta nell'ultimo decile a quella contenuta nei primi quattro.

L'Alto Adige si colloca leggermente sopra alla media europea con un coefficiente di Palma pari a 1,220 per il 2018.



LEBENSBEDINGUNGEN

17,1% der Südtiroler Haushalte sind armutsgefährdet

Als **armutsgefährdet** gelten Haushalte, die ein jährliches Äquivalenzeinkommen erzielen, das weniger als 60% des in Südtirol ermittelten jährlichen Medianeinkommens beträgt. 2018 liegt das mediane Äquivalenzeinkommen bei 21.639 Euro. Daraus ergibt sich eine Armutsgefährdungsschwelle von 12.984 Euro.

Unter dieser Armutsgefährdungsschwelle liegen im Jahr 2018 die Einkommen von 17,1% der Südtiroler

CONDIZIONI DI VITA

A rischio povertà il 17,1% delle famiglie altoatesine

Sono considerate **a rischio povertà** le famiglie che percepiscono un reddito equivalente annuale inferiore al 60% del reddito mediano annuale calcolato in Alto Adige. Nel 2018 il reddito mediano equivalente ammonta a 21.639 euro. Da qui risulta una soglia di rischio povertà di 12.984 euro.

Sotto questa soglia di rischio povertà nel 2018 si collocano i redditi del 17,1% delle famiglie altoatesine⁽¹⁰⁾.

(9) Die Definition ist im Glossar angeführt.
Per la definizione si rimanda al glossario.

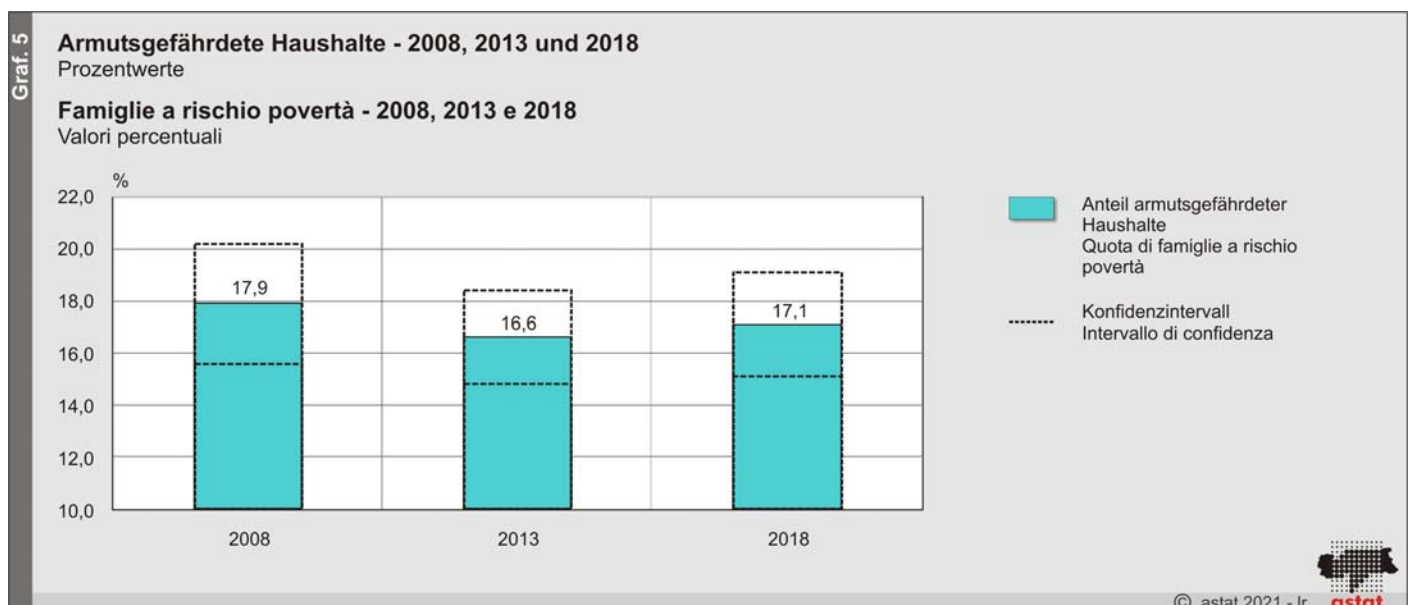
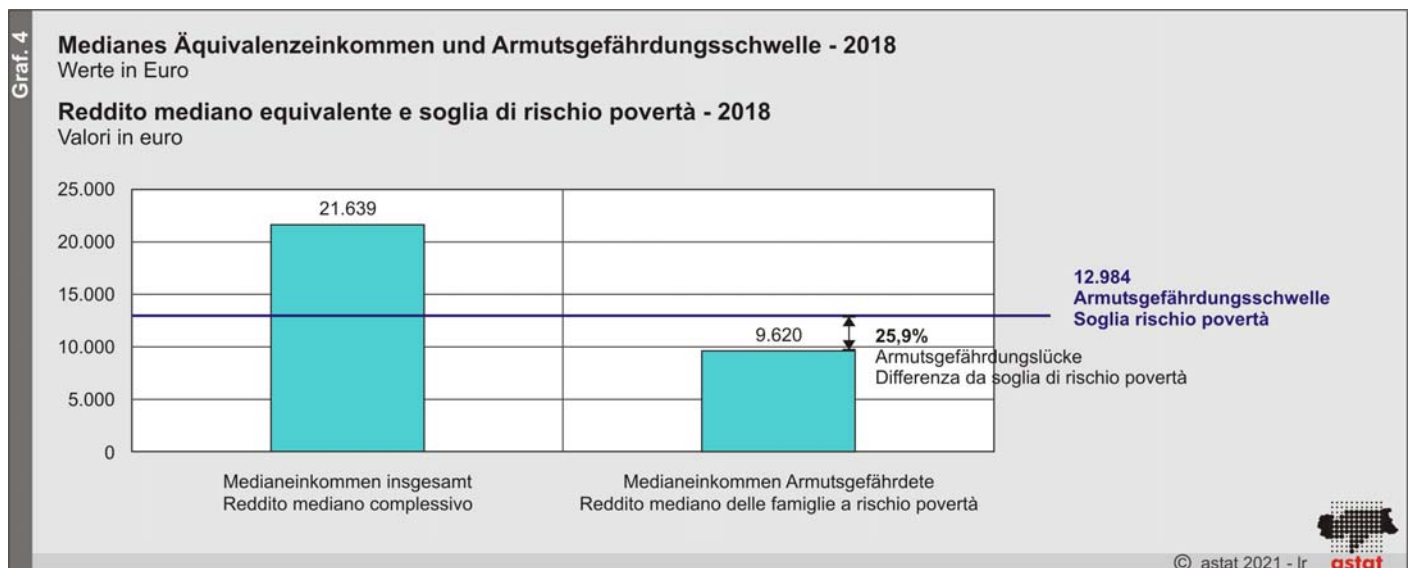
(10) A differenza dei numeri pubblicati da Eurostat per il calcolo del rischio-povertà a livello regionale (livello NUTS-2), che considerano il reddito mediano nazionale corrispondente quale valore di riferimento nel calcolo della soglia povertà, nel presente studio, se non diversamente specificato, viene utilizzato sempre il reddito mediano dell'Alto Adige. Questo ha come conseguenza che la quota di famiglie (e anche di persone) a-rischio-povertà, così calcolate, è maggiore di quella pubblicata dall'Eurostat per l'Alto Adige. La scelta di questo metodo sta nel fatto che in Alto Adige le condizioni di vita, così come il costo della vita, sono nettamente differenti da quelle che caratterizzano le rimanenti regioni italiane considerate complessivamente. La società di riferimento in questo studio è la società altoatesina e non quella dello stato italiano nel complesso.

Haushalte⁽¹⁰⁾. Dies entspricht in absoluten 38.401 Haushalten. Die armutsgefährdeten Haushalte haben ein medianes Äquivalenzeinkommen von 9.620 Euro. Die Differenz zwischen diesem Betrag und der Armutsgefährdungsschwelle misst die **Armutsgefährdungslücke**, die 25,9% beträgt.

Im Jahr 2013 lag der Anteil der armutsgefährdeten Haushalte bei 16,6%, was eine relativ stabile Situation widerspiegelt: Ein Blick auf Grafik 5 und eine Berücksichtigung der Konfidenzintervalle der Schätzungen ergibt, dass für die jeweiligen Bezugsjahre keine signifikanten Änderungen hinsichtlich des Anteils der armutsgefährdeten Haushalte mit Sicherheit nachgewiesen werden können.

Questo corrisponde in termini assoluti a 38.401 famiglie. Le famiglie a rischio povertà percepiscono un reddito equivalente mediano di 9.620 euro. La differenza di tale importo dalla soglia di rischio povertà misura il **divario dalla condizione a-rischio-povertà** che è pari al 25,9%.

Nel 2013 la quota di famiglie a rischio povertà era del 16,6%, il che significa una situazione di relativa stabilità: osservando il grafico 5 e considerando gli intervalli di confidenza delle stime, ne consegue che per i rispettivi anni di riferimento non si possono rilevare con certezza variazioni significative nella quota di famiglie a rischio povertà.



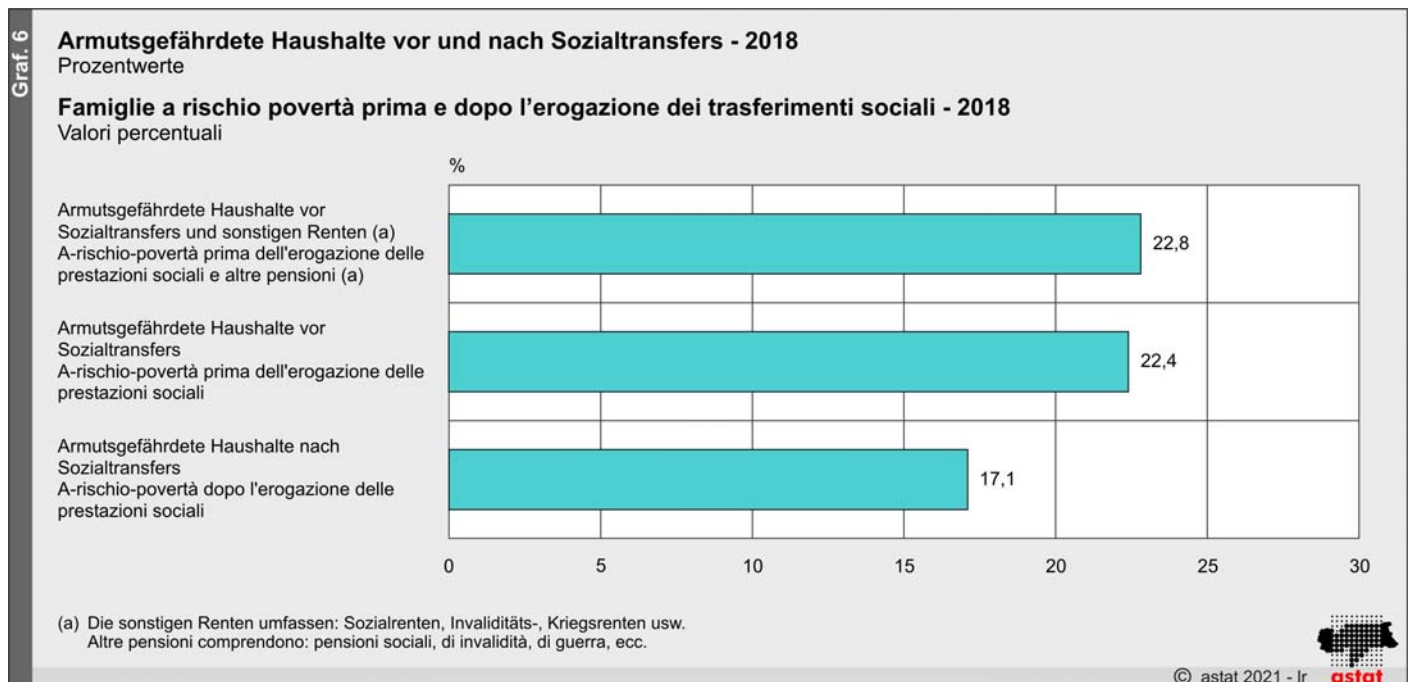
(10) Im Unterschied zu den vom Eurostat veröffentlichten Zahlen zur Armutsgefährdung auf regionaler Ebene (NUTS-2 Ebene), die das jeweilige nationale Medianeinkommen als Bezugswert für die Berechnung der Armutsgefährdungsschwelle verwenden, wird in der vorliegenden Studie - falls nicht anders angegeben - immer das mediane Einkommen der Südtiroler Haushalte angewandt. Dies hat zur Folge, dass der dadurch ermittelte Anteil armutsgefährdeter Haushalte (bzw. auch Personen) höher ist als der vom Eurostat für Südtirol veröffentlichte. Die Entscheidung für diese Vorgangsweise gründet sich darauf, dass sich Südtirol hinsichtlich der Lebensverhältnisse sowie auch der Lebenshaltungskosten deutlich von der Gesamtheit der restlichen italienischen Regionen unterscheidet. Die Bezugsgesellschaft bei dieser Studie ist die Südtiroler Gesellschaft und nicht die gesamtstaatliche.

In entwickelten Volkswirtschaften wird versucht, einkommens- und vermögensbedingte Unterschiede bis zu einem gewissen Grad auszugleichen. Ein Instrument für eine solche Einkommensumverteilung sind Sozialtransfers⁽¹¹⁾. Man kann daher beobachten, wie wirksam diese bei der Reduzierung des Armutsrisikos der Haushalte sind.

Die deutlichste Wirkung zeigen die klassischen Sozialtransfers. Ohne diese Mittel wären zusätzlich 11.758 Südtiroler Haushalte armutsgefährdet (+5,3 Prozentpunkte). Eine geringere Rolle spielen die so genannten sonstigen Renten (Sozialrenten, Invaliditätsrenten, Kriegsrenten usw.). Lässt man auch diese bei der Ermittlung des Haushaltseinkommens unberücksichtigt, so steigt die Armutsgefährdungsquote um weitere 0,4 Prozentpunkte auf insgesamt 22,8%. In absoluten Zahlen ausgedrückt bedeutet dies, dass durch den öffentlichen Eingriff in die Einkommensverteilung 12.811 Haushalte vor Armutsgefährdung und somit vor einer prekären Versorgungssituation bewahrt bleiben.

Nei sistemi economici evoluti si cerca di riequilibrare parzialmente le disuguaglianze di reddito e di condizione patrimoniale. Uno strumento per tale redistribuzione del reddito è costituito dai trasferimenti sociali⁽¹¹⁾. È possibile, pertanto, osservare quanto questi siano efficaci nel ridurre il rischio di povertà delle famiglie.

L'effetto maggiore si evidenzia con i trasferimenti sociali classici. Senza questo strumento ci sarebbero altre 11.758 famiglie in provincia di Bolzano a rischio povertà (+5,3 punti percentuali). Un ruolo più limitato è giocato dalle cosiddette "altre pensioni" (pensioni sociali, di invalidità, di guerra, ecc.). Se nello studio del reddito delle famiglie non si considerano neppure tali pensioni, la quota di famiglie a rischio povertà aumenta di altri 0,4 punti percentuali, arrivando nel complesso al 22,8%. Espresso in termini assoluti ciò significa che, attraverso l'intervento pubblico nella redistribuzione del reddito, ben 12.811 famiglie vengono preservate dal rischio povertà e quindi da una precaria situazione di sostentamento.



Betrachtet man die Haushalte nach ihrer Zusammensetzung und nach ihren soziodemografischen Merkmalen, ergeben sich folgende Erkenntnisse:

- im städtischen Raum gibt es schätzungsweise mehr armutsgefährdete Haushalte (19,1% der Haushalte) als im ländlichen Raum (15,6%);
- im statistischen Bezirk Bozen gibt es mehr armutsgefährdete Haushalte (18,4%) als im übrigen Landesgebiet;

Se si analizzano le famiglie in base alla composizione e alle caratteristiche sociodemografiche emergono queste evidenze:

- nelle zone urbane si stima ci siano più famiglie a rischio povertà (19,1% delle famiglie) che nelle aree rurali (15,6%);
- nel comprensorio statistico di Bolzano ci sono più famiglie a rischio povertà (18,4%) che nel resto del territorio;

(11) Die Definition von Sozialtransfers oder -leistungen ist im Glossar angeführt.
Per una definizione di trasferimenti o prestazioni sociali si rimanda al glossario.

- es gibt weniger armutsgefährdete Haushalte (14,0%) unter den Haushalten mit Mitgliedern unterschiedlicher Sprachgruppen;
- ein Viertel der Haushalte, die ausschließlich aus Rentnern bestehen (25,4%), sind von Armut bedroht;
- unter alleinlebenden Frauen ist der Anteil der armutsgefährdeten Personen höher (22,0%) als unter alleinlebenden Männern (15,1%);
- 44,7% der alleinerziehenden Eltern sind armutsgefährdet;
- mit zunehmender Anzahl zu Lasten lebender Kinder steigt die Quote der armutsgefährdeten Haushalte: 39,8% der Paare mit drei zu Lasten lebenden Kindern sind armutsgefährdet im Vergleich zu 10,4% der Paare mit nur einem zu Lasten lebenden Kind;
- Haushalte, deren Bezugsperson 65 Jahre oder älter ist, weisen schätzungsweise einen höheren Anteil an Armutsgefährdung (21,7%) auf als Haushalte, deren Bezugsperson jünger ist;
- mit steigendem Bildungsabschluss der Bezugsperson des Haushalts sinkt die Quote der armutsgefährdeten Haushalte: bei einem Grundschulabschluss der Bezugsperson sind es 32,2% gegenüber 11,3% der Haushalte mit Bezugsperson mit Hochschulabschluss.
- vi sono minori famiglie a rischio povertà (14,0%) tra quelle con componenti di diversi gruppi linguistici;
- un quarto delle famiglie composte esclusivamente da pensionati (25,4%) è a rischio povertà;
- tra le donne sole vi è una maggior quota a rischio povertà (22,0%) rispetto agli uomini soli (15,1%);
- le famiglie monogenitoriali sono nel 44,7% dei casi a rischio povertà;
- all'aumentare del numero di figli a carico aumenta la quota di famiglie a rischio povertà: il 39,8% delle coppie con tre figli a carico è a rischio povertà contro il 10,4% di chi ha un solo figlio a carico;
- tra le famiglie dove la persona di riferimento ha 65 anni di età ed oltre si stima esserci una più alta quota a rischio povertà (21,7%) rispetto a quando la persona di riferimento è più giovane;
- all'aumentare del titolo di studio della persona di riferimento diminuisce la quota di famiglie a rischio povertà: 32,2% delle famiglie con persona di riferimento con licenza elementare contro l'11,3% di chi ha una laurea.

Tab. 3

Haushalte nach Armutsgefährdung und soziodemografischen Merkmalen - 2018

Famiglie per rischio povertà e caratteristiche socio-demografiche - 2018

	Armutsgefährdung A-rischio-povertà		Keine Armutsgefährdung Non a-rischio-povertà		Insgesamt Totale		
	N	%	N	%	N	%	
Stadt - Land							Città - Aree rurali
Stadt	18.819	19,1	79.674	80,9	98.493	43,9	Città
Land	19.582	15,6	106.194	84,4	125.776	56,1	Aree rurali
Statistischer Bezirk							Comprensorio statistico
Meran-Schlanders	9.667	16,4	49.309	83,6	58.976	26,3	Merano-Silandro
Bozen	19.079	18,4	84.496	81,6	103.575	46,2	Bolzano
Brixen-Sterzing	5.209	17,1	25.167	82,9	30.376	13,5	Bressanone-Vipiteno
Bruneck	4.445	14,2	26.896	85,8	31.341	14,0	Brunico
Sprachgruppe aller Mitglieder							Gruppo linguistico di tutti i componenti
Nur deutsch	21.361	15,6	115.374	84,4	136.734	61,0	Solo tedesco
Nur italienisch	10.080	17,9	46.365	82,1	56.446	25,2	Solo italiano
Nur ladinisch (a)	(c)	(c)	3.466	77,9	4.451	2,0	Solo ladino (a)
Nur sonstige (a)	2.956	57,4	2.190	42,6	5.146	2,3	Solo altro (a)
Mehrere Sprachgruppen	3.019	14,0	18.473	86,0	21.492	9,6	Più gruppi linguistici
Erwerbsstellung							Condizione Professionale
Nur Arbeitnehmer	14.418	11,5	110.638	88,5	125.056	55,8	Solo dipendenti
Nur Selbstständige	3.848	19,5	15.864	80,5	19.712	8,8	Solo indipendenti
Arbeitnehmer/Selbstständige	(c)	(c)	17.839	95,0	18.783	8,4	Dipendenti e indipendenti
Nur Rentner	13.591	25,4	39.977	74,6	53.568	23,9	Solo pensionati
Andere (a)	5.600	78,3	1.550	21,7	7.150	3,2	Altro (a)

Haushalte nach Armutsgefährdung und soziodemografischen Merkmalen - 2018**Famiglie per rischio povertà e caratteristiche socio-demografiche - 2018**

	Armutsgefährdung A-rischio-povertà		Keine Armutsgefährdung Non a-rischio-povertà		Insgesamt Totale		
	N	%	N	%	N	%	
Haushaltstyp 1							Tipologia familiare 1
Elternteil mit einem oder mehr abhängigen Kindern	5.639	44,7	6.982	55,3	12.620	5,6	Monogenitore con uno o più figli a carico
Paar mit 1 abhängigen Kind	2.500	10,4	21.647	89,6	24.146	10,8	Coppia con un figlio a carico
Paar mit 2 abhängigen Kindern	3.512	13,7	22.031	86,3	25.543	11,4	Coppia con 2 figli a carico
Paar mit 3 und mehr abhängigen Kindern	4.275	39,8	6.474	60,2	10.749	4,8	Coppia con 3 figli a carico
Alleinlebende Frau	9.443	22,0	33.546	78,0	42.990	19,2	Donna che vive sola
Alleinlebender Mann	5.695	15,1	32.080	84,9	37.775	16,8	Uomo che vive solo
Anderer Haushaltstyp	7.338	10,4	63.108	89,6	70.446	31,4	Altri tipi di famiglia
Haushaltstyp 2							Tipologia familiare 2
Alleinlebende Person unter 65 Jahren	6.829	13,7	42.999	86,3	49.828	22,2	Persona che vive sola con meno di 65 anni
Alleinlebende Person älter als 65 Jahre	9.197	28,9	22.627	71,1	31.825	14,2	Persona che vive sola con più di 65 anni
Paar älter als 65 Jahre ohne Kinder	3.551	19,5	14.621	80,5	18.172	8,1	Coppia con più di 65 anni senza figli
Paar unter 65 Jahren ohne Kinder	(c)	(c)	18.194	96,2	18.904	8,4	Coppia con meno di 65 anni senza figli
Anderer Haushaltstyp	18.113	17,2	87.428	82,8	105.541	47,1	Altri tipi di famiglia
Haushaltstyp 3							Tipologia familiare 3
Haushalt ohne abhängige Kinder	22.476	14,9	128.734	85,1	151.210	67,4	Famiglia senza figli a carico
Haushalt mit abhängigen Kindern	15.925	21,8	57.134	78,2	73.059	32,6	Famiglia con figli a carico
Haushaltstyp 4							Tipologia familiare 4
Haushalt mit mindestens 1 Person mit 65 Jahren und älter	16.089	22,0	57.048	78,0	73.137	32,6	Famiglia con almeno 1 persona con 65 anni e oltre
Anderer Haushaltstyp	22.311	14,8	128.820	85,2	151.132	67,4	Altra tipologia familiare
Staatsbürgerschaft (b)							Cittadinanza (b)
Italienische	30.701	14,9	175.471	85,1	206.172	91,9	Italiana
EU-Länder	2.052	28,0	5.270	72,0	7.322	3,3	Paesi UE
Nicht-EU-Länder (a)	5.648	52,4	5.127	47,6	10.775	4,8	Paesi non UE (a)
Altersklasse (b)							Classe di età (b)
Unter 20 Jahren	(c)	(c)	(c)	(c)	(c)	(c)	Sotto i 20 anni
20-39 Jahre	5.800	14,7	33.656	85,3	39.456	17,6	20-39 anni
40-64 Jahre	17.771	15,1	100.086	84,9	117.858	52,6	40-64 anni
65 Jahre und älter	14.460	21,7	52.126	78,3	66.586	29,7	65 anni e oltre
Studientitel (b)							Titolo di studio (b)
Keiner	(c)	(c)	(c)	(c)	(c)	(c)	Nessuno
Grundschulabschluss	7.822	32,2	16.508	67,8	24.330	10,8	Licenza elementare
Mittelschulabschluss	10.002	24,6	30.576	75,4	40.578	18,1	Licenza media
Berufsschuldiplom	10.349	15,4	56.886	84,6	67.235	30,0	Diploma di scuola professionale
Matura	5.692	10,3	49.722	89,7	55.414	24,7	Maturità
Hochschuldiplom / Doktorat	3.712	11,3	29.240	88,7	32.952	14,7	Diploma universitario / Laurea
Postuniversitärer Abschluss	(c)	(c)	(c)	(c)	(c)	(c)	Formazione post-universitaria
Insgesamt	38.401	17,1	185.868	82,9	224.269	100,0	Totale

(a) Schätzung, die einer Stichprobengröße zwischen 20 und 49 Beobachtungen entspricht
Stima corrispondente ad una numerosità campionaria compresa tra 20 e 49 osservazioni

(b) Das Merkmal bezieht sich auf die Bezugsperson des Haushalts
La caratteristica si riferisce alla persona di riferimento della famiglia

(c) Stichprobengröße unter 20 Beobachtungen oder relativer Standardfehler über 25%.
Numerosità campionaria inferiore a 20 osservazioni o errore relativo standard superiore al 25%

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

**Ein Fünftel der Bevölkerung ist von Armut
oder sozialer Ausgrenzung bedroht**

In dieser Studie wurde auch ein wichtiger Indikator zur
Beobachtung der Lebensbedingungen der Bevölke-

**Un quinto della popolazione a rischio povertà
o esclusione sociale**

In questo studio si è anche misurato un importante
indicatore a livello europeo che consente di monito-

rung auf europäischer Ebene berechnet: das **Armutsrisiko bzw. das Risiko sozialer Ausgrenzung** (Europa-2020-Indikator). Dieser Wert bezieht sich auf den Anteil der Personen, die sich in mindestens einem der folgenden Zustände befinden:

- 1) sie leben in armutsgefährdeten Haushalten;
- 2) sie leben in Haushalten mit sehr niedriger Erwerbstätigkeit;
- 3) sie leben in Haushalten unter Bedingungen erheblicher materieller Deprivation (Entbehrung).

Schätzungsweise leben insgesamt 91.989 Personen in den 38.401 armutsgefährdeten Haushalten. Das bedeutet, dass **17,5% der Südtiroler Bevölkerung von Armut bedroht** sind.

Der Indikator „**Personen in Haushalten mit sehr niedriger Erwerbstätigkeit**“ erfasst den Anteil der Personen (0-59 Jahre), die in Haushalten leben, in denen die Mitglieder weniger als ein Fünftel des Vollzeitpotentials gearbeitet haben. Dabei stellt sich heraus, dass 3,6%⁽¹²⁾ der in Südtirol ansässigen Personen in Haushalten mit niedriger Erwerbstätigkeit leben.

Erhebliche materielle Deprivation ist definiert als die unfreiwillige Unfähigkeit, für mindestens vier der

rare le condizioni di vita della popolazione: il **rischio di povertà o di esclusione sociale** (indicatore Europa 2020). Questo si riferisce alla percentuale di persone che si trovano in almeno una delle seguenti condizioni:

- 1) vivono in famiglie a rischio povertà;
- 2) vivono in famiglie a intensità di lavoro molto bassa;
- 3) vivono in famiglie in condizioni di grave deprivazione materiale.

Nelle 38.401 famiglie a rischio povertà si stima che vivano complessivamente 91.989 persone. Ne consegue pertanto che in Alto Adige il **17,5% delle persone è a rischio di povertà**.

L'indicatore "**persone in famiglie a intensità di lavoro molto bassa**" registra la quota di persone (0-59 anni) che vivono in famiglie dove i componenti hanno lavorato meno di un quinto del tempo potenziale di un full time (100%). Emerge che il 3,6%⁽¹²⁾ delle persone residenti in Alto Adige vive in famiglie a bassa intensità di lavoro.

La **deprivazione materiale grave** è definita come l'incapacità involontaria di poter sostenere almeno

Tab. 4

Indikatoren für von Armut und sozialer Ausgrenzung bedrohte Personen in Südtirol und einigen Ländern - 2018

Indicatori per le persone a rischio povertà o esclusione sociale in Alto Adige e in alcuni Paesi - 2018

INDIKATOREN	Südtirol Alto Adige		Italien Italia	Österreich Austria	Deutschland Germania	Schweiz Svizzera	EU28 UE28	INDICATORI
	N	%	%	%	%	%	%	
Von Armut oder sozialer Ausgrenzung bedrohte Personen (a)	105.164	20,1	27,3	17,5	18,7	17,4	21,7	Persone a-rischio-povertà o esclusione sociale (a)
davon:								di cui:
in Haushalten mit sehr niedriger Erwerbstätigkeit lebende Personen (b)	(c) 14.048	(c) 3,6	11,3	7,3	8,1	6,1	9,0	persone appartenenti a famiglie a intensità lavorativa molto bassa (b)
von Armut bedrohte Personen, nach Sozialleistungen	91.989	17,5	20,3	14,3	16,0	14,6	16,9	persone a-rischio-povertà dopo i trasferimenti sociali
unter erheblicher materieller Deprivation leidende Personen	(c) 13.959	(c) 2,7	8,5	2,8	3,1	2,1	5,8	persone in situazione di grave deprivazione materiale

(a) Die Anzahl der von Armut oder sozialer Ausgrenzung betroffenen Personen stimmt nicht mit der Summe der in den Teilindikatoren betroffenen Personen überein, da eine Person bei mehreren Teilindikatoren als betroffen gezählt werden kann. Beim Gesamtindikator wird sie jedoch nur einmal gezählt.

Il numero delle persone a-rischio-povertà o esclusione sociale non coincide con la somma delle persone colpite dagli indicatori parziali, poiché diversi indicatori parziali possono riguardare una sola persona, essa viene tuttavia contata una sola volta.

(b) Der Anteilswert bezieht sich auf die Bevölkerung von 0-59 Jahren.
La quota si riferisce alla popolazione da 0 a 59 anni.

(c) Schätzung, die einer Stichprobengröße zwischen 20 und 49 Beobachtungen entspricht
Stima corrispondente ad una numerosità campionaria compresa tra 20 e 49 osservazioni

Quelle: ASTAT, Eurostat, Ausarbeitung des ASTAT

Fonte: ASTAT, Eurostat, elaborazione ASTAT

(12) Schätzung, die einer Stichprobengröße zwischen 20 und 49 Beobachtungen entspricht
Stima corrispondente ad una numerosità campionaria compresa tra 20 e 49 osservazioni

neun vorgesehenen Ausgaben aufkommen zu können⁽¹³⁾. Schätzungsweise befinden sich 2,7%⁽¹⁴⁾ der Südtiroler Bevölkerung in einer Situation erheblicher materieller Deprivation.

Im Jahr 2018 beträgt der Anteil der von Armut oder sozialer Ausgrenzung bedrohten Bevölkerung in Südtirol 20,1%, was 105.164 Personen entspricht.

Der Anteil Südtirols liegt sowohl unter dem italienischen Wert (27,3%) als auch unter jenem der Europäischen Union (21,7%). In Österreich (17,5%), Deutschland (18,7%) und der Schweiz (17,4%) ist der Anteil der armutsgefährdeten Bevölkerung etwas geringer als in Südtirol.

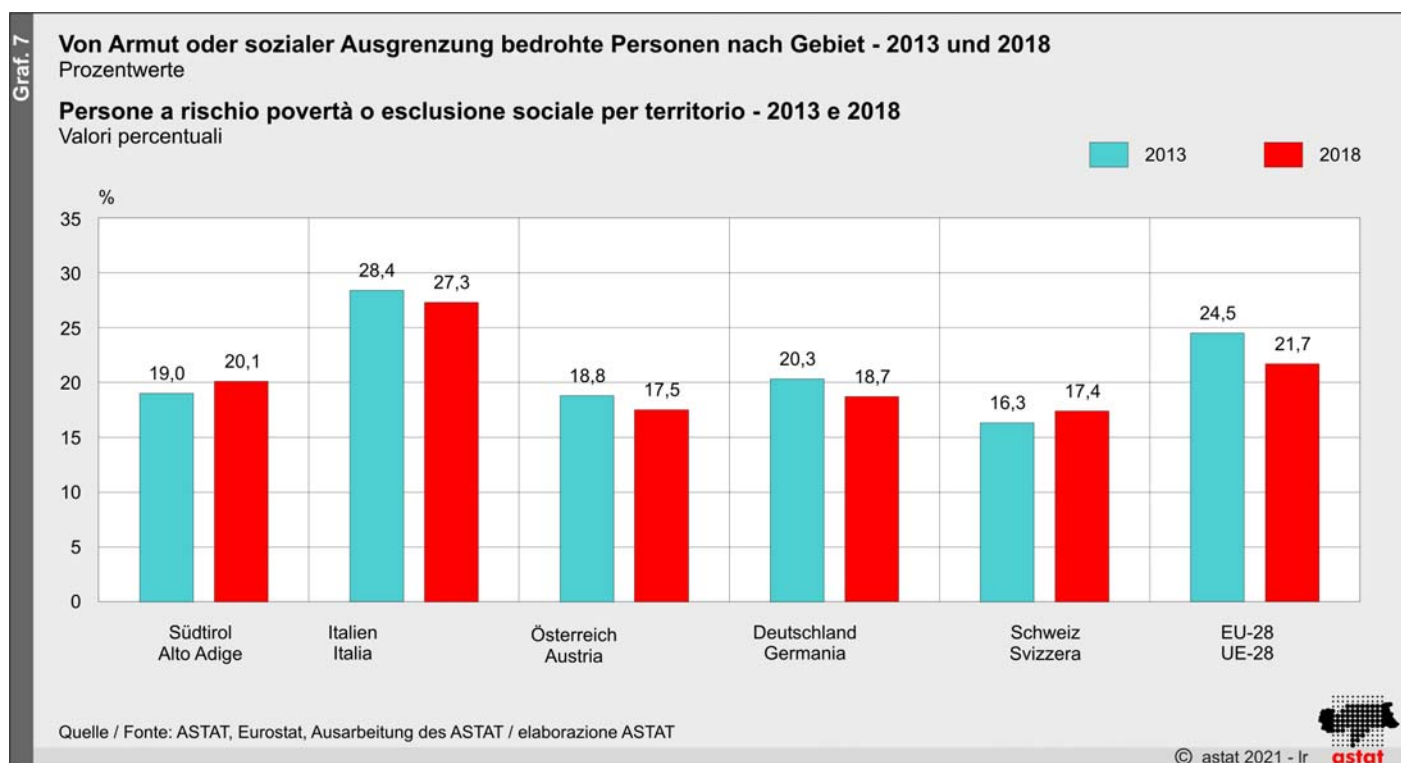
Unter den untersuchten Gebieten weisen nur Südtirol und die Schweiz einen leichten Anstieg dieses Indikators um etwa einen Prozentpunkt im Vergleich zu 2013 auf.

quattro delle nove spese previste⁽¹³⁾. Si stima che il 2,7%⁽¹⁴⁾ delle persone in Alto Adige si trova in condizioni di grave deprivazione materiale.

Nel 2018 la quota di popolazione a rischio povertà o esclusione sociale in Alto Adige ammonta pertanto al 20,1%, corrispondenti a 105.164 persone.

Il dato per la provincia di Bolzano si pone ad un livello inferiore sia alla quota per l'Italia (27,3%) che a quella dell'Unione europea (21,7%). In Austria (17,5%), Germania (18,7%) e Svizzera (17,4%) la quota di popolazione a rischio povertà risulta invece leggermente inferiore a quella registrata in provincia di Bolzano.

Tra i territori in esame soltanto la provincia di Bolzano e la Svizzera denotano un leggero aumento di circa un punto percentuale di questo indicatore rispetto al 2013.



(13) Die Definition ist im Glossar angeführt.
Per la definizione si rimanda al glossario.

(14) Schätzung, die einer Stichprobengröße zwischen 20 und 49 Beobachtungen entspricht
Stima corrispondente ad una numerosità campionaria compresa tra 20 e 49 osservazioni

EINSCHÄTZUNG DER AUSWIRKUNGEN DER COVID-19- KRISE AUF DIE HAUSHALTE

STIMA DELL'IMPATTO DELLA CRISI DA COVID-19 SULLE FAMIGLIE

2020 stark durch die Pandemie beeinflusst

Angesichts der anhaltenden Covid-19-Pandemie im Jahr 2020 wurde untersucht, inwieweit sich diese auf das Einkommen, die Ungleichheit und das Armutsrisiko der Südtiroler Haushalte auswirken könnte. Verschiedene Arbeitsmarktindikatoren zeigen in den ersten sechs Monaten des Jahres eine zunehmend negative Entwicklung⁽¹⁵⁾.

Il contesto 2020 fortemente influenzato dalla pandemia

In considerazione della pandemia da Covid-19 in corso nel 2020, ci si è chiesti in che misura questa possa avere degli impatti sui redditi, sulla disuguaglianza e sul rischio povertà delle famiglie altoatesine. Diversi indicatori relativi al mercato del lavoro ci mostrano un quadro in peggioramento nel corso dei primi sei mesi dell'anno⁽¹⁵⁾.

Tab. 5

Auswirkungen von Covid-19: einige Indikatoren über den Arbeitsmarkt - 2019-2020

Impatto Covid-19: alcuni indicatori sul mercato del lavoro - 2019-2020

INDIKATOREN	1. Halbjahr 2019 1° semestre 2019	1. Halbjahr 2020 1° semestre 2020	% Veränderung Variazione %	INDICATORI
Erwerbstätige	257.340	252.258	-2,0	Occupati
<i>davon Selbstständige</i>	<i>54.972</i>	<i>51.869</i>	<i>-5,6</i>	<i>di cui autonomi</i>
Arbeitssuchende	8.272	9.455	+14,3	Persone in cerca di occupazione
Eingetragene Arbeitslose	16.174	22.785	+40,9	Disoccupati iscritti
Potenzielle Erwerbspersonen	5.564	10.391	+86,7	Forze lavoro potenziali
Beschäftigte, die weniger/nicht gearbeitet haben, weil in Lohnausgleichskasse	(a) 354	14.699	+4.052,8	Occupati che hanno lavorato meno/non hanno lavorato perché in CiG
Durchschnittliche Wochenarbeitsstunden (Vollzeit)	38,7	34,7	-10,2	Ore settimanali medie lavorate (a tempo pieno)
Durchschnittliche Wochenarbeitsstunden (Teilzeit)	21,5	18,9	-11,9	Ore settimanali medie lavorate (a tempo parziale)
Nettomonatslöhne der unselbstständig Erwerbstätigen in Euro (b)	1.587	1.563	-1,5	Retribuzione netta mensile degli occupati dipendenti in euro (b)

(a) Geringe Anzahl, unzuverlässig
Numerosità bassa, non attendibile

(b) Preise 2020
Prezzi 2020

Quelle: ISTAT, ASTAT, Amt für Arbeitsmarktbeobachtung, Ausarbeitung des ASTAT
Fonte: ISTAT, ASTAT, Ufficio provinciale Osservazione mercato del lavoro, elaborazione ASTAT

Anhand dieser Indikatoren wurde versucht, die Auswirkungen der Covid-19-Pandemie auf das durchschnittliche Haushaltseinkommen, auf die Ungleichheit und das Armutsrisiko in Südtirol zumindest teilweise zu simulieren.

Ausgangspunkt war die Bevölkerung im erwerbsfähigen Alter innerhalb der Erhebungsstichprobe 2018/19. Um die Änderungen des Arbeitseinkommens nachzuvollziehen, wurden die Indikatoren zur Arbeitswelt verwendet. Insbesondere wurden die beobachteten Unterschiede zwischen dem 1. Halbjahr 2019 und dem 1. Halbjahr 2020 verschiedener Indikatoren in

Sulla base di questi indicatori si è cercato di simulare, almeno parzialmente, l'impatto della pandemia da Covid-19 sul reddito medio familiare, sulla disuguaglianza e sul rischio povertà in Alto Adige.

Il punto di partenza è stata la popolazione in età lavorativa all'interno del campione dell'indagine 2018/19. Per simulare le variazioni di reddito da lavoro ci si è basati su quelle degli indicatori del mondo del lavoro. In particolare, si sono applicate le differenze osservate tra il 1° semestre 2019 e il 1° semestre 2020 di vari indicatori relativi al mondo del lavoro altoatesino

(15) Die aktuellsten Daten der Arbeitskräfteerhebung, die zum Zeitpunkt der Erstellung dieser Studie verfügbar sind, beziehen sich auf das zweite Quartal 2020. I dati più recenti disponibili relativi all'indagine forze lavoro mentre viene redatto il presente studio sono quelli del 2° trimestre 2020.

Bezug auf die Südtiroler Arbeitswelt herangezogen, wobei teilweise auch die von der öffentlichen Hand eingeführten Ausgleichsmaßnahmen (stundenweise und vollständige Lohnausgleichskasse, neues Arbeitslosengeld NASpl, 600-Euro-Bonus, Ad-hoc-Sozialhilfe vom Land) berücksichtigt wurden. Die Einkommensverluste sowohl der unselbstständig Beschäftigten als auch der Selbstständigen und Unternehmer wurden dann für gewisse ausgewählte Monate ermittelt und die Unterstützungsmaßnahmen zugeordnet. Das gleiche Verfahren wurde auch für Arbeitssuchende und potenzielle Arbeitskräfte angewandt. Die Simulation wurde auf der Grundlage von Einkommensdaten aus der Erhebung 2018 durchgeführt, die mit dem Index der Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten (FOI) ohne Tabakwaren auf die Preise von 2020 hochgerechnet wurden. Die im ersten Teil der Mitteilung dargestellten Werte für die Jahre 2008, 2013 und 2018 weichen daher von den Werten in diesem Abschnitt ab.

Es sei darauf hingewiesen, dass diese Simulation weder die Verschlechterung der Umstände im November und Dezember 2020 berücksichtigt, die zu zusätzlichen Schließungen führten, noch die zusätzlichen Entlastungsmaßnahmen, die von der Regierung eingeführt wurden.

Covid-19: Im Jahr 2020 verlieren Haushalte im Durchschnitt 925 Euro gegenüber 2018. Ohne Fördermaßnahmen beträgt der Verlust 1.364 Euro.

Die Simulation zeigt, dass die Haushaltseinkommen aufgrund der Pandemie eine reale Veränderung von -2,3% (-925 Euro im Durchschnitt pro Haushalt) gegenüber 2018 verzeichnet haben, wenn die vom Land und vom Staat bereitgestellten Fördermaßnahmen berücksichtigt werden, während der Verlust ohne öffentliche Hilfe⁽¹⁶⁾ bei 3,4% (-1.364 Euro im Durchschnitt pro Haushalt) liegt. Was das Medianeinkommen betrifft, beträgt der Verlust unter Berücksichtigung der Fördermaßnahmen 3,6%. Ohne entsprechende Maßnahmen beläuft er sich auf 4,2%.

Durch die öffentlichen Hilfsmittel wurde der durchschnittliche Verlust also um fast 440 Euro bzw. insgesamt 1,1 Prozentpunkte gemindert. Es ist jedoch zu beachten, dass die Simulation nur unter Berücksichtigung des Arbeitseinkommens und der jeweiligen Fördermaßnahmen durchgeführt wurde, sodass Änderungen bei anderen Einkommensarten nicht berücksichtigt wurden.

tenendo conto, inoltre in parte, delle misure di sostegno compensative introdotte dalla mano pubblica (Cassa Integrazione (CIG) ad ore e totale, nuova assicurazione sociale per l'impiego (NASpl), Bonus 600 euro, aiuti sociali ad hoc della Provincia di Bolzano). Si sono quindi attribuite le perdite di redditi da lavoro sia per lavoratori dipendenti che per autonomi ed imprenditori per alcune mensilità stabilite e imputate le misure di sostegno previste. Lo stesso processo è stato applicato altresì a disoccupati e a forze di lavoro potenziali. La simulazione è stata effettuata sulla base dei dati sui redditi ricavati dall'indagine del 2018 rivalutati ai prezzi del 2020 tramite l'indice FOI senza tabacchi. I valori presentati nella prima parte del comunicato per gli anni 2008, 2013 e 2018 differiscono quindi da quelli di questa sezione.

Si fa presente che la presente simulazione non tiene conto né del peggiorare delle condizioni nel corso dei mesi di novembre e dicembre 2020 che hanno provocato ulteriori chiusure, né di ulteriori misure di ristoro introdotte dal Governo.

Covid-19: nel 2020 le famiglie perdono in media 925 euro rispetto al 2018. Senza misure di sostegno la perdita arriva a 1.364 euro.

Dalla simulazione emerge che a causa della pandemia i redditi familiari hanno registrato una variazione reale del -2,3% (-925 euro in media a famiglia) rispetto al 2018, se si tiene conto delle misure di sostegno erogate dalla provincia e dallo Stato, mentre la perdita si attesta al 3,4% (-1.364 euro in media a famiglia) in assenza della mano pubblica⁽¹⁶⁾. Per quanto riguarda il reddito mediano, nello scenario che considera le misure di sostegno la perdita è del 3,6%. In assenza di tali misure arriva al -4,2%.

I sostegni pubblici hanno dunque fatto sì che la perdita media venisse assorbita per quasi 440 euro, pari a 1,1 punti percentuali totali. È tuttavia da sottolineare che la simulazione è stata effettuata considerando unicamente i redditi da lavoro e le rispettive misure di sostegno, pertanto non sono state considerate variazioni in altre tipologie di entrate.

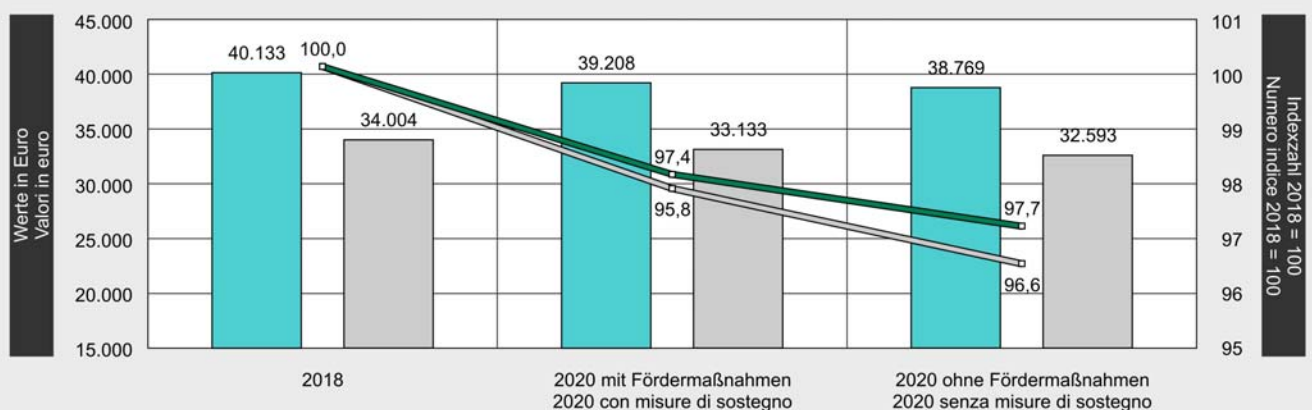
(16) Altre simulazioni hanno stimato a livello europeo una perdita dei redditi del 5,9% senza misure di sostegno e del 3,6% con misure di sostegno, si veda: Vanda Almeida & Salvador Barrios & Michael Christl & Silvia De Poli & Alberto Tumino & Wouter van der Wielen, 2020. "Households' income and the cushioning effect of fiscal policy measures during the Great Lockdown." JRC Working Papers on Taxation & Structural Reforms 2020-06, Joint Research Centre. Altre simulazioni hanno stimato a livello europeo una perdita dei redditi del 5,9% senza misure di sostegno e del 3,6% con misure di sostegno, si veda: Vanda Almeida & Salvador Barrios & Michael Christl & Silvia De Poli & Alberto Tumino & Wouter van der Wielen, 2020. "Households' income and the cushioning effect of fiscal policy measures during the Great Lockdown". JRC Working Papers on Taxation & Structural Reforms 2020-06, Joint Research Centre.

Haushaltseinkommen - 2018 und 2020 (a)

Werte in Euro, Indexzahl 2018 = 100

Reddito familiare - 2018 e 2020 (a)

Valori in euro; Numero indice 2018 = 100



(a) Für 2020 handelt es sich um eine Schätzung, die aus einer Simulation abgeleitet wurde.
Per il 2020 si tratta di una stima derivante da una simulazione.

© astat 2021 - Ir **astat****Verluste der niedrigeren Einkommen durch Fördermaßnahmen abgefedert**

Wenn von 2013 bis 2018 von einem teilweisen, wenn auch geringen, Anstieg der Einkommensungleichheit ausgegangen werden kann, so lässt sich dies für 2020 nicht mit Sicherheit feststellen.

Unterteilt man die Gesamtsumme des verfügbaren Äquivalenzeinkommens in Fünftel, so lässt sich abschätzen, dass die Haushalte in den ersten zwei Einkommensfünfteln die stärksten Einbußen ohne Entschädigungsmaßnahmen hinnehmen müssen (erstes Fünftel: -4,1%, zweites Fünftel: -4,5%).

Perdite dei redditi più bassi attutite grazie alle misure di sostegno

Se dal 2013 al 2018 si può stimare che c'è un parziale, anche se esiguo, aumento della disuguaglianza, lo stesso non si può con certezza dire per il 2020.

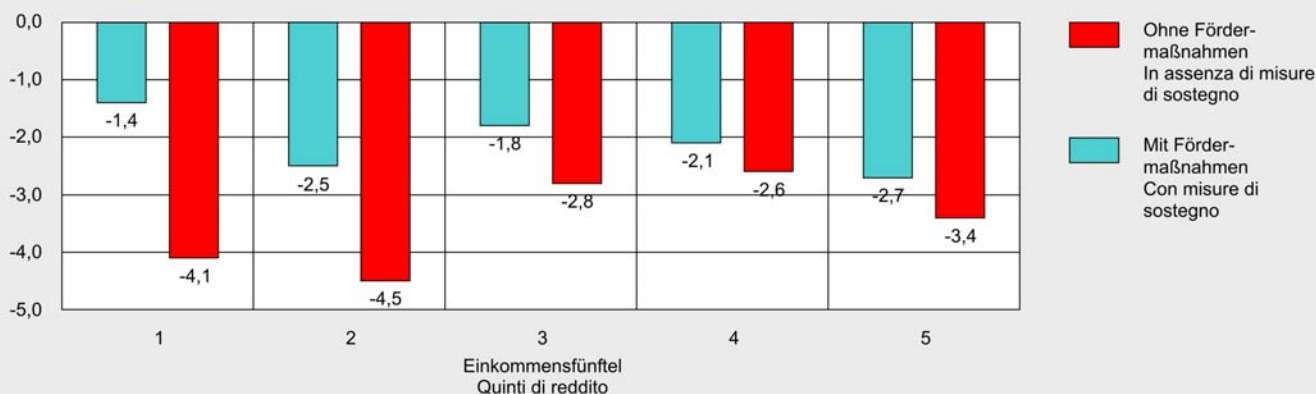
Scomponendo la somma totale di reddito disponibile equivalente in quinti si può stimare che le famiglie dei primi due quinti di reddito sono quelle che in assenza di misure compensative registrano perdite maggiori (primo quinto: -4,1%, secondo quinto: -4,5%).

Äquivalenzeinkommen der Haushalte nach Einkommensfünfteln - 2020 (a)

Prozentuelle Veränderungen gegenüber dem Einkommen 2018 (in Preisen von 2020)

Reddito equivalente delle famiglie per quinti di reddito - 2020 (a)

Variazioni percentuali rispetto al reddito 2018 (a prezzi 2020)



(a) Für 2020 handelt es sich um eine Schätzung, die aus einer Simulation abgeleitet wurde.
Per il 2020 si tratta di una stima derivante da una simulazione.

© astat 2021 - Ir **astat**

Es wurden verschiedene Arten von Fördermaßnahmen in die Simulation einbezogen, die den relativen Verlust für alle Einkommensklassen abzumildern scheinen, insbesondere aber für die weniger Wohlhabenden.

Dank dieser Maßnahmen sinkt der Verlust der ersten beiden Fünftel des Einkommens auf -1,4% bzw. -2,5%. Einen geringeren Effekt haben die Fördermaßnahmen für die anderen Einkommensfünftel, bei denen der Verlust ohne Fördermaßnahmen bereits geringer erscheint.

Dies wird auch durch die Ungleichheitsindikatoren (Gini-Index, Palma-Verhältniszahl und S80/S20-Koeffizient) bestätigt, die einen leichten Anstieg für das Szenario ohne ausgleichende Fördermaßnahmen verzeichnen.

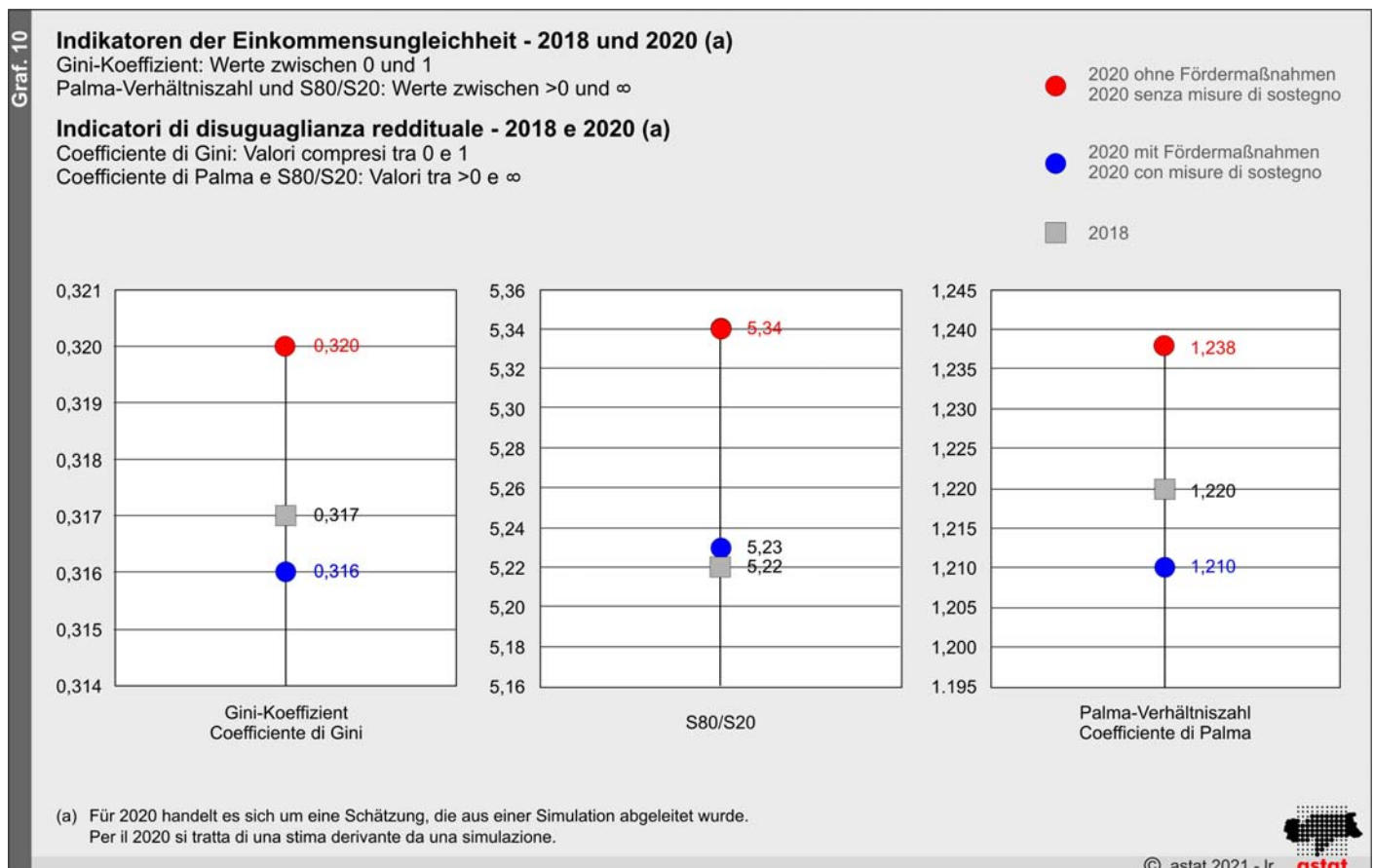
Wird hingegen das Szenario mit Fördermaßnahmen betrachtet, zeigt sich, dass die Koeffizienten im Vergleich zu 2018 nahezu unverändert bleiben (S80/S20: 5,34, Gini: 0,317, Palma: 1,220). Die Fördermaßnahmen haben also nicht nur den Durchschnittsverlust der Haushalte abgefedert, sondern auch dafür gesorgt, dass die Einkommensungleichheit nicht verschärft wird.

Nella simulazione si sono inserite varie tipologie di misure di sostegno che sembrano funzionare nell'ottica di una mitigazione della perdita relativa per tutte le classi di reddito, ma in misura maggiore per i meno abbienti.

Grazie a tali misure la perdita dei primi due quinti di reddito passa rispettivamente a -1,4% e -2,5%. Le misure di sostegno hanno un effetto più contenuto per gli altri quinti di reddito dove la perdita senza misure di sostegno appare già più contenuta.

Tutto ciò è confermato anche dagli indicatori di disuguaglianza (indice di Gini, coefficiente Palma e coefficiente S80/S20) che registrano un lieve aumento nello scenario senza misure di sostegno compensative.

Se si considera invece la situazione con i sussidi, emerge che i coefficienti rimangono pressoché invariati rispetto al 2018 (S80/S20: 5,34, Gini: 0,317, Palma: 1,220). Le misure di sostegno non si sono quindi limitate ad attutire la perdita media familiare, ma hanno anche permesso che non si esacerbassero le disuguaglianze.

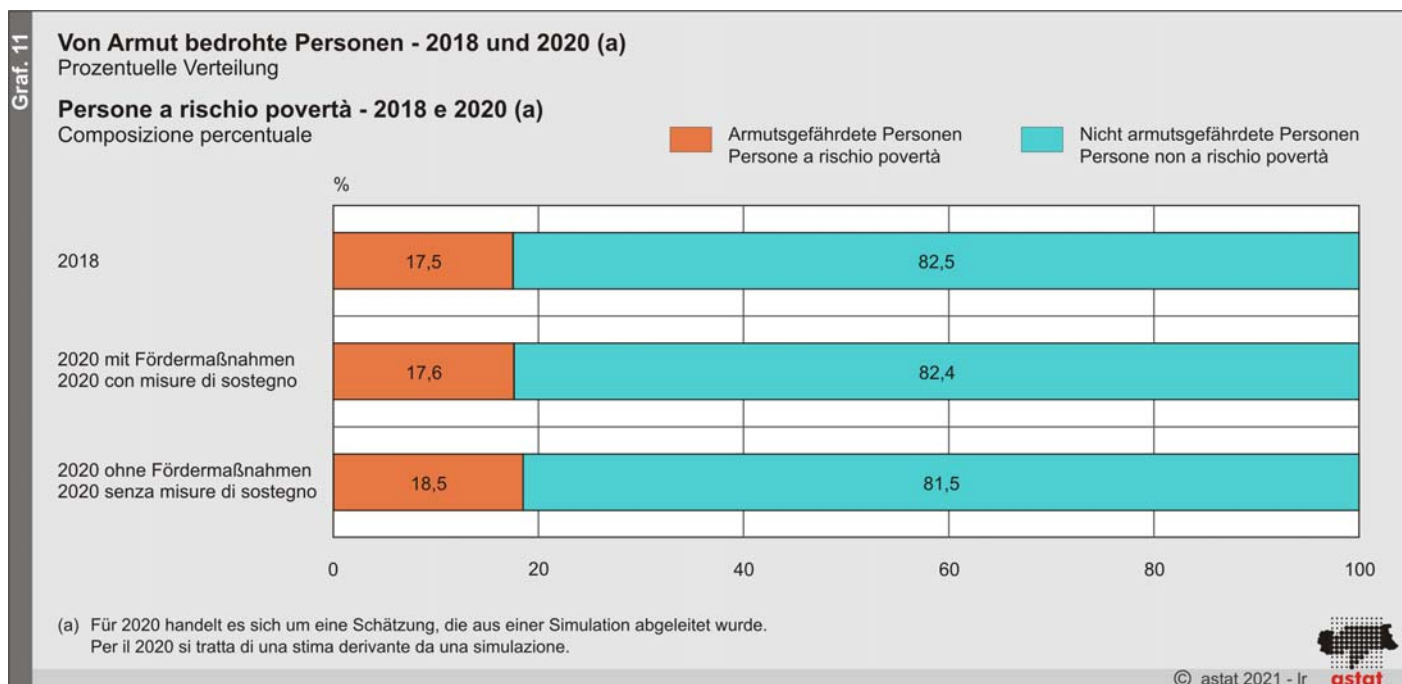


Ohne Fördermaßnahmen könnte das Armutsrisiko steigen

Aufgrund der bisherigen Erkenntnisse ist es sehr wahrscheinlich, dass die Covid-19-Pandemie auch Auswirkungen auf die Armut in Südtirol haben wird. Auf der Grundlage der in der Erhebung 2018/2019 erfassten Daten wurde versucht zu simulieren, wie stark das Armutsrisiko im Jahr 2020 steigen könnte.

Senza misure di sostegno potrebbe aumentare il rischio di povertà

Sulla base di quanto visto finora è altamente probabile che la pandemia da Covid-19 avrà un impatto anche sulla povertà in Alto Adige. Prendendo come base i dati rilevati nell'indagine 2018/2019 si è cercato di simulare quanto il rischio povertà possa aumentare nel corso del 2020.



Im Jahr 2018 leben 17,5% der Personen in Südtirol in einem Haushalt, dessen Einkommen weniger als 60% des Medianeinkommens beträgt und sind daher armutsgefährdet. Nach der durchgeführten Simulation wird geschätzt, dass dieser Anteil im Jahr 2020 mit 17,6% nahezu unverändert bleiben könnte. Es ist jedoch zu beachten, dass ohne die ausgleichenden Fördermaßnahmen wie die Lohnausgleichskasse, das Arbeitslosengeld und ohne die anlässlich der Covid-19-Pandemie vorgesehenen Landesbeihilfen der Anteil der armutsgefährdeten Personen im Jahr 2020 um mindestens einen Prozentpunkt auf etwa 18,5% steigen könnte. Es ist zwar schwer abzuschätzen, wie stark das Armutsrisiko steigen wird, doch ist zu beachten, dass sich der Trend von 2018 im Jahr 2020 nur bestätigen und verschärfen kann, auch angesichts der Tatsache, dass die hier nicht berücksichtigten Monate November und Dezember sich ebenfalls negativ auswirken werden.

Nel 2018 il 17,5% delle persone in Alto Adige vive in una famiglia il cui reddito è inferiore al 60% di quello mediano e quindi a rischio povertà. Secondo la simulazione effettuata si stima che nel 2020 questa quota potrebbe rimanere abbastanza stabile attestandosi al 17,6%. Si fa presente, tuttavia, che senza le misure di sostegno compensative quali CIG, NASpl, e senza gli aiuti provinciali stanziati in occasione della pandemia da Covid-19, la quota di persone a rischio povertà potrebbe salire nel 2020 di almeno un punto percentuale attestandosi infatti perlomeno al 18,5%. Se da un lato è difficile stimare quanto il rischio povertà aumenti, dall'altro si deve osservare come il trend del 2018 non possa che confermarsi ed esacerbarsi nel 2020, anche alla luce del fatto che i mesi di novembre e dicembre, qui non considerati, hanno impattato in maniera ulteriormente negativa.

Glossar

Das jährliche **verfügbare Haushaltseinkommen** setzt sich aus dem gesamten monetären Einkommen sämtlicher Haus-

Glossario

Il **reddito familiare disponibile** è composto da tutte le entrate monetarie di qualsiasi fonte di tutti i componenti fami-

haltmitglieder aus allen Quellen zusammen. Da es sich um Nettobeträge handelt, wurden allfällige Steuern und Sozialbeiträge bereits abgezogen. Das jährliche Haushaltseinkommen setzt sich folgendermaßen zusammen:

liari nell'arco di un anno. Dato che si tratta di importi netti, gli oneri fiscali sono stati già esclusi. Il reddito familiare annuo si compone delle voci di cui al seguente prospetto.

Haushaltseinkommen Reddito familiare
Direktes Einkommen Reddito diretto
• Erwerbseinkommen (Arbeitseinkommen) Reddito da lavoro - Arbeitseinkommen aus hauptberuflicher Erwerbstätigkeit Reddito da lavoro da attività principale - Arbeitseinkommen aus nebenberuflicher oder gelegentlicher Erwerbstätigkeit Reddito da lavoro da attività secondaria o occasionale - Abfertigung, Dienstaltersentschädigung, Vorschuss auf Abfertigung Trattamento di fine servizio (TFS), trattamento di fine rapporto (TFR), anticipo sul TFS • Pensionseinkommen Redditi da pensione - Dienstalters- oder Altersrenten (einschließlich der Hinterbliebenenrenten) (a) Pensioni di anzianità o vecchiaia (incluse pensioni ai superstiti) (a) - Sonstige Renten (Sozial-, Invaliden-, Kriegsrente usw.) (a) Altre pensioni (sociali, di invalidità, di guerra, ecc.) (a) - Auszahlungen ergänzende Pensionsversicherung oder private Zusatzrentenversicherung Trattamenti assicurativi o previdenziali privati • Kapitaleinkommen Reddito da capitale - Besitzerträge (Miet- oder Pachteinahmen usw.) Redditi da proprietà (affitti, ecc.) - Finanzerträge Redditi da proventi finanziari • Private Transferleistungen Trasferimenti privati - Unterhaltszahlungen, Unterstützungen nicht zusammenlebender Personen Assegni mensili del coniuge separato e aiuti da parte di persone non conviventi
Öffentliche Beiträge (Sozialleistungen, Sozialtransfers) Contributi pubblici (prestazioni sociali, trasferimenti sociali)
• Öffentliche Beiträge für die Hauptwohnung Contributi pubblici per l'abitazione principale - Mietbeiträge Contributi per l'affitto - Beiträge für den Kauf oder die Sanierung Contributi per l'acquisto o il risanamento • Sonstige öffentliche Beiträge Altri contributi pubblici - Arbeitslosengeld (NASpl), Lohnausgleichskasse, Mobilitätsunterstützung Indennità di disoccupazione (NASpl), cassa integrazione, assegno di mobilità - Begleitgeld, Pflegegeld, Hauspflegegeld Assegno di accompagnamento, assegno di cura, assegno di assistenza domiciliare - Arbeitsstipendien, Zuschüsse für berufliche Eingliederung, Studienbeihilfen Borsa di studio lavorativa, indennità di inserimento, sussidio allo studio - Leistungen der Sozialhilfe Prestazioni dell'assistenza sociale - Leistungen der Sozialvorsorge Prestazioni della previdenza sociale - Dienstaltersrenten (b) Pensioni di anzianità (b) - Sonstige Renten (b) Altre pensioni (b)

(a) Nach Erreichen des Pensionsantrittsalters
Pensioni percepite successivamente all'età pensionabile

(b) Vor Erreichen des Pensionsantrittsalters
Pensioni percepite prima dell'età pensionabile

Zieht man vom Haushaltseinkommen die öffentlichen Beiträge ab, errechnet sich das **direkte Einkommen**.

Das **Erwerbs- und Pensionseinkommen** enthält sämtliche Einkommen, welche aufgrund einer aktuellen oder beendeten Erwerbstätigkeit bezogen werden.

Das **Primäreinkommen** enthält nur die Arbeitseinkommen aus Erwerbstätigkeit (haupt- und nebenberufliche oder gelegentliche Tätigkeit) sowie Einkommen aus Vermögen (Miet- oder Pachteinnahmen usw.) und Kapital (Finanzerträge).

Unter die **Pensionseinkommen** fallen die Leistungen für Personen im Pensionsalter sowie Sozial-, Invaliditätsrenten usw. sowie Auszahlungen von privaten ergänzenden Pensionsversicherungen oder Zusatzrentenversicherungen.

Das **Kapitaleinkommen** enthält die Besitzerträge sowie die Erträge aus Finanzgeschäften.

Die **Sozialleistungen (Sozialtransfers)** umfassen die Familien-, Arbeitslosen-, Bildungsleistungen, Wohnbeihilfen und Sozialhilfe sowie Sozial-, Invaliditäts-, Erwerbsunfähigkeits- und Hinterbliebenenrente vor Erreichen des gesetzlich vorgesehenen Pensionsalters.

Äquivalenzeinkommen (äquivalisiertes Haushaltseinkommen): Das Äquivalenzeinkommen wird ermittelt, indem das Haushaltseinkommen durch die Summe der Bedarfsgewichte der im Haushalt lebenden Personen geteilt wird. Es stellt das Einkommensniveau dar, welches eine Person - würde sie alleine leben - erreichen müsste, um denselben Lebensstandard zu haben wie der Haushalt, in dem sie lebt. Es handelt sich hierbei also um ein individuelles Maß. Durch diese Vorgangsweise werden, die durch die verschiedenen Haushaltsgrößen- und Zusammensetzungen verursachten Unterschiede beseitigt. Das Äquivalenzeinkommen, welches für die zu einem Haushalt gehörenden Mitglieder errechnet wird, stellt somit auch das äquivalisierte Haushaltseinkommen dar.

Gini-Index: gebräuchliches Maß für die Einkommensverteilung. Der Wert ist gleich 0, wenn alle Haushalte ein gleich hohes Einkommen haben (perfekte Gleichheit). Ein Wert von 1 wäre dann erreicht, wenn nur ein Haushalt das gesamte Einkommen erzielte, alle anderen aber leer ausgingen (maximale Ungleichheit).

Palma-Verhältniszahl: eine synthetische Maßeinheit des Grades der Ungleichheit der Einkommensverteilung. Sie wird oft als Ergänzung oder Ersatz für den Gini-Koeffizienten verwendet und besteht aus dem Verhältnis zwischen der Summe der Einkommen im zehnten Dezil und der Summe der Einkommen in den ersten vier Dezilen. Entwickelt wurde sie vom gleichnamigen chilenischen Ökonomen, um die Schwachstellen des Gini-Koeffizienten auszugleichen: Mit letzterem könnte bei unterschiedlichen Einkommensverteilungen in der Bevölkerung in der Tat ein gleicher Gini-Koeffizient⁽¹⁷⁾ ermittelt werden. Ausgehend von der fast immer

Il **reddito diretto** è dato sottraendo al reddito familiare netto annuo i contributi pubblici.

Il **reddito da lavoro e pensione** è formato da tutte le entrate derivanti dall'attività lavorativa principale attuale o conclusa.

Il **reddito primario** è costituito solo da entrate lavorative (attività principale e attività secondaria o occasionale), da redditi da proprietà (affitti, ecc.) e redditi da capitale (proventi finanziari).

Nei **redditi da pensione** sono ricomprese le prestazioni per persone in età pensionabile pensioni sociali, di invalidità, di guerra, ecc. ed anche trattamenti assicurativi o previdenziali privati.

Il **reddito da capitale** è formato dai redditi da proprietà e dai redditi da proventi finanziari.

Le **prestazioni sociali (trasferimenti sociali)** comprendono le prestazioni familiari, di disoccupazione, dell'istruzione, dell'assistenza abitativa e sociale come anche le pensioni sociali, d'invalidità, per infortuni sul lavoro e superstiti prima del raggiungimento dell'età pensionabile stabilita per legge.

Reddito equivalente (reddito familiare equivalente): viene calcolato dividendo il reddito familiare per la somma dei coefficienti di fabbisogno dei componenti familiari. Esso rappresenta il livello di reddito di cui ciascun individuo dovrebbe disporre se visse da solo, per raggiungere lo stesso tenore di vita che ha nella famiglia in cui vive. Si tratta quindi di una misura individuale. In questo modo si eliminano le differenze dovute alla diversa numerosità e composizione delle famiglie. Il reddito equivalente, calcolato per gli individui appartenenti ad una famiglia con determinate caratteristiche, rappresenta quindi anche il reddito familiare equivalente.

Indice di concentrazione Gini: una misura sintetica del grado di disuguaglianza della distribuzione del reddito: è pari a 0 nel caso di una perfetta equità della distribuzione dei redditi, ovvero quando tutte le famiglie ricevono lo stesso reddito; è invece pari ad 1 nel caso di totale disuguaglianza, quando cioè il reddito totale è percepito da una sola famiglia e tutte le altre non hanno reddito.

Coefficiente di Palma: una misura sintetica del grado di disuguaglianza della distribuzione del reddito. Viene spesso utilizzato per integrare o sostituire il coefficiente di Gini e consiste nel rapporto tra la somma dei redditi percepiti nel decimo decile e la somma di quelli posseduti nei primi quattro decili. Sviluppata dall'omonimo economista cileno, vuole provare a superare i limiti del coefficiente di Gini: con quest'ultimo, infatti, di fronte a diverse distribuzioni del reddito nella popolazione, si potrebbe ottenere un coefficiente di Gini uguale⁽¹⁷⁾. Partendo dal presupposto quasi sempre confermato dai dati raccolti nel corso degli anni che la per-

(17) Zum Beispiel, wenn 50% einer hypothetischen Bevölkerung über kein Einkommen verfügen, während die restlichen 50% ein gleichmäßig verteiltes Einkommen haben, würde sich ein Gini-Koeffizient von 0,5 ergeben. Das gleiche Ergebnis würde vorkommen, wenn stattdessen, immer gleichmäßig verteilt, 75% der Bevölkerung 25% des Gesamteinkommens und die restlichen 25% der Bevölkerung 75% des Gesamteinkommens besitzen würden. Ad esempio, se il 50% di una popolazione ipotetica non possiede reddito, mentre il restante 50% delle persone ha un reddito egualmente distribuito, risulterebbe un coefficiente di Gini pari a 0,5. Lo stesso risultato si avrebbe se, sempre egualmente distribuito, il 75% della popolazione possedesse il 25% del reddito totale, mentre il restante 25% della popolazione il 75% del reddito totale.

durch die im Laufe der Jahre gesammelten Daten bestätigten Annahme, dass der Prozentanteil des Einkommens der mittleren Dezile in der Regel im Laufe der Zeit und unter den Ländern gleichbleibt, gewinnt die Palma-Verhältniszahl in letzter Zeit an Bedeutung, da sie es ermöglicht, die Entwicklung an den Rändern der Einkommensverteilung genauer zu beobachten.

S80/S20 stellt das Verhältnis zwischen dem gesamten Einkommen der Haushalte des letzten Quintils und dem gesamten Einkommen der Haushalte des ersten Quintils dar.

Armutsgefährdungsschwelle: Betrag des Äquivalenzeinkommens, der die Grenze für die Armutsgefährdung bildet. Verfügen die Haushaltsmitglieder über ein Äquivalenzeinkommen unterhalb dieses Schwellenwertes, so wird Armutsgefährdung angenommen. Die Armutsgefährdungsschwelle wird gemäß der Eurostat-Definition bei 60% des Median-äquivalenzeinkommens der Bezugsbevölkerung festgelegt.

Armutsgefährdungslücke: Maß für die Intensität der Armutsgefährdung. Durchschnittliche Abweichung des medianen Äquivalenzeinkommens der armutsgefährdeten Haushalte von der Armutsgefährdungsschwelle in Prozent.

Äquivalenzskala: Sie wird herangezogen, um die Wohlfahrt von Personen in Haushalten unterschiedlicher Größe miteinander zu vergleichen. In dieser Mitteilung wird die neue OECD-Skala (*Organisation for economic cooperation and development*) verwendet. Gemäß dieser Skala wird der ältesten über 14-jährigen Person des Haushalts der Koeffizient 1 zugewiesen. Jede weitere Person im Alter von 14 oder mehr Jahren erhält den Koeffizienten 0,5 und jede Person unter 14 Jahren den Koeffizienten 0,3.

Anteil der armutsgefährdeten Haushalte/Personen: Alle Haushalte, deren Einkommen unter der Armutsgefährdungsschwelle liegt, gelten als armutsgefährdet. Alle Personen, die in diesen Haushalten leben, gelten als armutsgefährdet.

Armutsgefährdung nach Sozialtransfers: Indikator zur Messung der relativen Einkommensarmut. Ist von „Armutsgefährdung“ die Rede, ist immer die Armutsgefährdung nach Sozialtransfers gemeint.

Armutsgefährdung vor Sozialtransfers: Armutsgefährdung bei Abzug der Sozialleistungen (Sozialtransfers) vom Haushaltseinkommen.

Armutsgefährdung vor Sozialtransfers und Sozialpensionen: armutsgefährdete Haushalte bei Abzug der Sozialtransfers und Sozial-, Invaliditäts-, Kriegs- und Erwerbsunfähigkeitsrenten. Dazu gehören auch die Haushalte, die ausschließlich Pensionseinkommen beziehen. Diese gelten somit als armutsgefährdet.

Von Armut oder sozialer Ausgrenzung bedrohte Personen: Personen, die armutsgefährdet sind oder unter er-

centuale di reddito posseduta dai decili medi rimane solitamente stabile nel tempo e tra paesi, recentemente si sta affermando l'indice di Palma, che permette di osservare con più precisione la distribuzione del reddito nelle fasce più estreme.

S80/S20 è il rapporto tra il reddito totale di tutte le famiglie dell'ultimo quintile e il reddito totale di tutte le famiglie del primo quintile.

Soglia della condizione a-rischio-povertà: importo del reddito equivalente che determina la soglia della condizione a-rischio-povertà. Se i componenti di una famiglia hanno un reddito equivalente inferiore al valore soglia, questa famiglia è considerata a rischio povertà. La soglia della condizione a-rischio-povertà è calcolata da Eurostat come il 60% della mediana del reddito equivalente della popolazione di riferimento.

Divario dalla condizione a-rischio-povertà: misura l'intensità del rischio povertà. Si tratta della differenza, espressa in percentuale, tra la mediana del reddito equivalente delle famiglie a-rischio-povertà e la soglia della condizione a-rischio-povertà.

Scala d'equivalenza: viene utilizzata per rendere confrontabile il benessere di persone appartenenti a famiglie aventi caratteristiche dimensionali differenti. In questo notiziario viene utilizzata la nuova scala OECD (*Organisation for economic cooperation and development*). Secondo questa scala alla prima persona della famiglia con età maggiore di 14 anni viene attribuito un coefficiente pari a 1, un coefficiente di 0,5 alle ulteriori persone con 14 anni e più e di 0,3 per ogni persona con meno di 14 anni.

Quota famiglie/personone a-rischio-povertà: sono considerate a-rischio-povertà tutte quelle famiglie il cui reddito equivalente è inferiore alla soglia di rischio povertà. Tutte le persone appartenenti a tali famiglie sono considerate a-rischio-povertà.

A-rischio-povertà dopo l'erogazione delle prestazioni sociali: indicatore per la misurazione della povertà reddituale relativa. Quando si parla di condizione a-rischio-povertà, si considera il reddito comprensivo delle prestazioni sociali percepite dalle famiglie.

A-rischio-povertà prima dell'erogazione delle prestazioni sociali: famiglie a-rischio-povertà senza considerare le prestazioni sociali nel reddito familiare (i trasferimenti sociali).

A-rischio-povertà prima dell'erogazione delle prestazioni sociali e delle pensioni sociali: famiglie a-rischio-povertà senza considerare le prestazioni sociali (i trasferimenti sociali) e le pensioni sociali, di invalidità, di guerra e di infortunio di lavoro. Le famiglie che hanno esclusivamente redditi da pensione sono incluse e sono quindi considerate a-rischio-povertà.

Personone a rischio di povertà o esclusione sociale: Personone a rischio di povertà o in situazione di grave depri-

heblicher materieller Deprivation leiden oder in Haushalten mit sehr niedriger Erwerbstätigkeit leben.

In Haushalten mit sehr niedriger Erwerbstätigkeit lebende Personen: Personen im Alter von 0-59 Jahren, die in Haushalten leben, in denen die Erwachsenen (im Alter zwischen 18 und 59) im vorhergehenden Jahr insgesamt weniger als 20% gearbeitet haben (Erwerbsintensität <20%) im Vergleich zu einem Vollzeitpotential (100%). Studenten sind hiervon ausgeschlossen.

Von Armut bedrohte Personen nach Sozialleistungen: Personen, die in Haushalten mit einem verfügbaren Äquivalenzeinkommen (nach Sozialtransfers und Sozialrenten) unterhalb der Armutsgefährdungsschwelle von 60% des Medianäquivalenzeinkommen leben.

Unter erheblicher materieller Deprivation leidende Personen: Personen, bei denen die Lebensbedingungen aufgrund fehlender Mittel stark eingeschränkt sind und die nicht in der Lage sind, für mindestens vier der folgenden neun Ausgaben aufzukommen:

- Hypotheken- oder Mietschulden oder Rechnungen für Versorgungsleistungen;
- angemessene Beheizung der Wohnung;
- unerwartete Ausgaben in Höhe von 1.000 Euro;
- regelmäßige fleisch- oder eiweißhaltige Mahlzeiten;
- Urlaubsreisen;
- Fernseher;
- Kühlschrank;
- Auto;
- Telefon.

Anmerkungen zur Methodik

Seit dem Jahr 1998 führt das Landesinstitut für Statistik (ASTAT) in Fünfjahresabständen eine Studie zu den Einkommens- und Vermögensverhältnissen der Südtiroler Haushalte durch. Im Rahmen dieser Untersuchung werden umfassende Informationen zu Einkommen, Armut und Lebensbedingungen von Privathaushalten analysiert. Die Ergebnisse spiegeln zum einen die aktuelle Wohstandslage der privaten Haushalte wider, zum anderen können sie auch als eine der Grundlagen für eine zielgerichtete Sozialpolitik wirken. Auch aus makroökonomischer Sicht sind die vorliegenden Ergebnisse relevant, da der Wirtschaftskreislauf in einer Volkswirtschaft maßgeblich von dem zur Verfügung stehenden Einkommen und Vermögen der privaten Haushalte abhängt. Das verfügbare Einkommen der privaten Haushalte stellt rund die Hälfte des Bruttoinlandsprodukts Südtirols und beeinflusst somit in erheblichem Maße die wirtschaftliche Entwicklung.

Das in dieser Studie untersuchte verfügbare Einkommen bestimmt den materiellen Wohlstand der in diesen Haushalten lebenden Personen. Erhoben und untersucht werden laufende Nettoeinkommen über den Berichtszeitraum eines ganzen Jahres (Vorjahreseinkommen). Man unterstellt, dass das laufende Einkommen auch laufend ausgegeben werden kann und dadurch den aktuellen Lebensstandard direkt beeinflusst. Vermögensbestände, Schulden und Einkünfte aus

vazione materiale o appartenenti a famiglie a intensità lavorativa molto bassa.

Persone appartenenti a famiglie a intensità lavorativa molto bassa: Persone fra 0 e 59 anni, appartenenti a famiglie nelle quali gli adulti (con un'età tra i 18 e i 59 anni) nell'anno precedente hanno lavorato meno del 20% (intensità di lavoro <20%) rispetto ad un potenziale full time (100%). Gli studenti non vengono considerati a tal fine.

Persone a rischio di povertà dopo i trasferimenti sociali: Persone che vivono in famiglie con reddito equivalente disponibile inferiore alla soglia di rischio di povertà, ossia al di sotto del 60% della mediana del reddito equivalente (dopo i trasferimenti sociali).

Persone in situazione di grave deprivazione materiale: Persone che si trovano in una situazione di difficoltà a causa della mancanza di risorse e che non sono in grado di sostenere almeno quattro fra le seguenti nove tipologie di spesa:

- mutuo, affitto o pagamento di bollette;
- riscaldamento adeguato dell'abitazione;
- spese impreviste per l'ammontare di 1.000 euro;
- consumo regolare di carne o di piatti proteici;
- vacanze;
- televisore;
- frigorifero;
- automobile;
- telefono.

Nota metodologica

Dal 1998 l'Istituto provinciale di Statistica (ASTAT) conduce, con cadenza quinquennale, uno studio sulla situazione reddituale e patrimoniale delle famiglie altoatesine. Nell'ambito di questo studio vengono analizzate numerose informazioni su reddito, povertà e condizioni di vita delle famiglie. I risultati rispecchiano da un lato il livello di benessere attuale, dall'altro possono anche costituire uno dei riferimenti per una politica sociale orientata a determinati obiettivi. Anche dal punto di vista macroeconomico, i presenti risultati sono rilevanti poiché il ciclo di un'economia dipende fortemente dal reddito e dal patrimonio a disposizione delle famiglie. Il reddito disponibile delle famiglie costituisce circa la metà del Prodotto Interno Lordo della provincia di Bolzano ed influenza così in maniera rilevante lo sviluppo economico.

Il reddito disponibile delle famiglie, analizzato nel presente studio, determina il benessere materiale delle persone che vivono in tali famiglie. Per il periodo considerato sono stati rilevati e analizzati i redditi netti di un intero anno (reddito dell'anno precedente). Si presuppone che il reddito corrente possa anche essere speso correntemente e influenzare così direttamente l'attuale standard di vita. Qui non vengono considerati beni patrimoniali, debiti e introiti da liquidazioni di

Vermögensauflösungen werden dabei nicht berücksichtigt. Hier richtet man sich nach der Vorgangsweise, die auch in der europaweiten EU-SILC Erhebung (*Statistics on Income and Living Conditions*) über Einkommen und Lebensbedingungen von Privathaushalten angewendet wird. Somit sind Vergleiche der vorliegenden Südtiroler Ergebnisse mit Ergebnissen anderer europäischer Gebiete möglich. Bezugszeitraum des Einkommens ist das Vorjahr der Erhebung (2018). Die Haushaltszusammensetzung und die Lebenssituation beziehen sich hingegen auf den Zeitpunkt der Erhebung (2. Halbjahr 2019).

Die Grundgesamtheit der vorliegenden Studie sind die ansässigen privaten Haushalte in Südtirol. Erhoben werden die Eigenschaften des De-facto Haushalts und dessen Mitglieder. Ein Haushalt in diesem Sinne liegt dann vor, wenn die Mitglieder miteinander verheiratet, verwandt oder verschwägert sind bzw. durch Adoption, Vormundschaft oder aufgrund ihrer gefühlsmäßigen Lage miteinander verbunden sind und zusammenwohnen. Auch Einzelpersonen können einen Haushalt bilden. Diese Haushaltsdefinition ist von der Familienzusammensetzung, wie sie in den Melderegistern der Gemeinden aufscheint, unabhängig. Von der Grundgesamtheit ausgenommen sind Personen, die in Gemeinschaften leben (z.B. in Altersheimen) und Personen ohne festen Wohnsitz.

Für die dieser Studie zugrunde liegende Erhebung wurde eine Zufallsstichprobe von 3.159 Haushalten gezogen, welche den Melderegistern der Südtiroler Gemeinden zum 31.12.2018 entnommen wurde.

Die Erhebung wurde als gemischtes Verfahren CAWI-CAPI (d.h. sowohl als Selbstausfüllung online als auch durch Befragung zu Hause durch einen Erheber) geplant.

Als Schichtungsvariable dienten die Anzahl der Haushaltsmitglieder, die Staatsbürgerschaft der Bezugsperson und die Bezirksgemeinschaft. Haushalte mit ausländischer Bezugsperson wurden besonders berücksichtigt, um eine genügend hohe Anzahl zu gewährleisten.

Von den gezogenen 3.159 Haushalten konnten 1.213 direkt mittels Onlinefragebogen befragt werden. Unter den Haushalten, die nicht geantwortet haben, wurde eine zweite Zufallsstichprobe durchgeführt. Diese Haushalte wurden von den Erhebenden zu Hause besucht, wobei dadurch 142 Face-to-Face Befragungen durchgeführt werden konnten.

Im Vergleich zu den bisherigen Erhebungen gab es bei dieser Ausgabe Schwierigkeiten aufgrund einer erheblichen Auskunftsverweigerung und zahlreicher unvollständiger Fragebögen (Nichtbeantwortung und teilweise Beantwortung). Nach sorgfältiger Überprüfung lag die Anzahl der gültigen Fragebögen bei 1.355. Die Rücklaufquote beträgt somit 43%.

Um die durch nicht beantwortete Fragebögen entstandene Verzerrung in der Stichprobe zu beseitigen, wurde eine Gewichtung der beantworteten Fragebögen durchgeführt. Als Parameter für die Hochrechnung dienten dabei die Anzahl der Haushaltsmitglieder, die Bezirksgemeinschaften und die Staatsbürgerschaft der Bezugsperson. Diese Vorgehensweise gewährt allerdings nicht die vollständige Übereinstimmung der Verteilungen der verschiedenen Merkmale

patrimoni. In questo lavoro si fa riferimento al reddito e alle condizioni di vita delle famiglie, secondo le modalità di studio applicate anche a livello europeo, nell'indagine EU-SILC (*Statistics on Income and Living Conditions*). In questo modo è possibile confrontare i presenti risultati per l'Alto Adige con i risultati di altre aree europee. L'anno di riferimento per il reddito è costituito dall'anno precedente alla rilevazione (2018). La composizione familiare e le condizioni di vita si riferiscono invece al momento della rilevazione (seconda metà del 2019).

L'universo della presente indagine è costituito dalle famiglie residenti in Alto Adige. La rilevazione riguarda le caratteristiche dei nuclei familiari de-facto e i relativi componenti. In tal senso si definisce famiglia un nucleo di persone che coabitano in quanto coniugati, parenti, affini o sulla base di altri legami, quali l'adozione, la tutela, o legami affettivi. Inoltre, viene considerata "famiglia" anche la persona che vive sola. Questa definizione di famiglia è indipendente dal nucleo familiare registrato presso gli uffici delle anagrafi comunali. Dall'universo sono esclusi i membri delle convivenze (comunità), come per esempio le persone che vivono nelle residenze per anziani, e le persone senza fissa dimora.

Per realizzare la rilevazione alla base di questo studio, è stato selezionato un campione probabilistico di 3.159 famiglie estratte dai registri anagrafici dei Comuni altoatesini, aggiornati al 31.12.2018.

La rilevazione è stata progettata in modalità mista CAWI-CAPI (cioè sia come compilazione online autonoma, sia come intervista a casa tramite un intervistatore).

Le variabili di stratificazione utilizzate sono: il numero dei componenti familiari, la cittadinanza della persona di riferimento e le comunità comprensoriali. Le famiglie con persona di riferimento di cittadinanza straniera sono state considerate in modo particolare, per garantirne un numero sufficientemente elevato.

Delle 3.159 famiglie contattate, 1.213 sono state raggiunte e intervistate direttamente tramite il questionario online. Tra i non rispondenti è stato estratto un secondo campione di famiglie che sono state intervistate a casa dai rilevatori, dove si sono potute realizzare 142 interviste face-to-face.

Rispetto alle precedenti, questa edizione della rilevazione ha riscontrato difficoltà dovute ad una forte presenza di rifiuti e questionari non completati (mancate risposte totali e parziali). Dopo rigorose procedure di verifica il numero di questionari validati è stato di 1.355. Il tasso di risposta risulta pertanto del 43%.

Per eliminare la distorsione nel campione dovuta ai questionari vuoti è stata praticata una ponderazione dei questionari compilati. Quale parametro per il calcolo estimativo sono stati usati qui il numero dei componenti familiari, i comprensori statistici e la cittadinanza della persona di riferimento. Questo procedimento tuttavia non garantisce la piena corrispondenza della ripartizione delle diverse caratteristiche dei singoli componenti familiari con quelli dell'universo. La

einzelner Haushaltsmitglieder mit jener der Grundgesamtheit. Kalibriert wurden die Gewichte mit der ISTAT-Software ReGenesees.

calibrazione dei pesi è stata effettuata tramite il software di ISTAT ReGenesees.

Tab. 6

Erhebung zur Einkommens- und Vermögenssituation sowie zu den Lebensbedingungen: Verteilung der Haushalte nach Strukturmerkmalen in der ungewichteten und gewichteten Stichprobe - 2018

Indagine sui redditi e le condizioni di vita: distribuzione delle famiglie secondo le caratteristiche strutturali nel campione effettivo e in quello ponderato - 2018

	Haushalte Famiglie				
	Gewichtete Daten Dati ponderati		Ungewichtete Daten Dati non ponderati		
	N	%	N	%	
Statistischer Bezirk					Comprensorio statistico
Meran-Schlanders	58.976	26,3	316	23,3	Merano-Silandro
Bozen	103.575	46,2	665	49,1	Bolzano
Brixen-Sterzing	30.376	13,5	175	12,9	Bressanone-Vipiteno
Bruneck	31.341	14,0	199	14,7	Brunico
Bezirksgemeinschaft					Comunità comprensoriale
Vinschgau	14.485	6,5	77	5,7	Val Venosta
Burggrafenamt	45.019	20,1	242	17,9	Burgraviato
Überetsch-Südt. Unterland	32.158	14,3	201	14,8	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	49.463	22,1	328	24,2	Bolzano
Salten-Schlern	20.082	9,0	125	9,2	Salto-Sciliar
Eisacktal	21.601	9,6	119	8,8	Valle Isarco
Wipptal	8.466	3,8	53	3,9	Alta Valle Isarco
Pustertal	32.995	14,7	210	15,5	Val Pusteria
Sprachgruppe					Gruppo linguistico
Deutsch	136.734	61,0	807	59,6	Tedesco
Italienisch	56.446	25,2	348	25,7	Italiano
Ladinisch	4.451	2,0	28	2,1	Ladino
Sonstige	5.294	2,4	29	2,1	Altri
Mehrere Sprachgruppen	21.343	9,5	143	10,6	Più gruppi linguistici
Staatsbürgerschaft der Bezugsperson					Cittadinanza della persona di riferimento della famiglia
Italienisch	206.172	91,9	1.251	92,3	Italiana
Andere EU-Länder	7.322	3,3	55	4,1	Altri stati UE
Andere europäische Staaten	3.806	1,7	18	1,3	Altri stati europei
Sonstige	6.969	3,1	31	2,3	Altre
Anzahl Haushaltsmitglieder					Numero componenti familiari
1	81.653	36,4	424	31,3	1
2	57.663	25,7	348	25,7	2
3	34.908	15,6	236	17,4	3
4	33.560	15,0	251	18,5	4
5	12.453	5,6	73	5,4	5
6	2.628	1,2	15	1,1	6
7 und mehr	1.404	0,7	8	0,5	7 e più
Insgesamt	224.269	100,0	1.355	100,0	Totale

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Nach Übertragung der Daten von den Fragebögen auf die vorbereiteten EDV-Programme wurde eine gründliche Kohärenzprüfung durch ein automatisches Kontrollprogramm durchgeführt. Die dadurch aufgedeckten Ungereimtheiten waren größtenteils auf formale Fehler seitens der Befragten bzw. des Erhebers oder auf verschiedene unterlaufene Versehen zurückzuführen. Wo die Absicht des Befragten zweifellos nachvollzogen werden konnte, wurden die formalen Fehler folgerichtig behoben. Bei fehlenden Daten hingegen wurde die Berichtigung meistens nicht vorgenommen, wodurch die Informationen unvollständig sind.

Dopo il trasferimento dei dati dai questionari ai programmi informatici predisposti, è stato fatto un riesame rigoroso della coerenza dei dati, attraverso un programma di controllo automatico. Le irregolarità qui emerse erano da ricondurre per gran parte ad errori formali effettuati dagli intervistati e dagli intervistatori o da sviste di vario genere. Dove si è potuta individuare senza incertezza l'intenzione dell'intervistato, gli errori formali sono stati corretti coerentemente. In caso di dati mancanti invece, la correzione non è stata generalmente effettuata, lasciando le informazioni incomplete.

Eine besondere Behandlung erfuhren die Angaben zu den Einkommen. Eine entsprechende Informationslücke hätte die Schätzung der Einkommen stark verzerren können.

Bekanntlich ist bei Stichprobenerhebungen die Quote der Antwortausfälle bei den Einkommensangaben fast immer besonders hoch. In diesen Fällen beschränkte sich die Analyse nicht auf eine Überprüfung der Daten, sondern die fehlenden Werte wurden mit Informationen aus administrativen/steuerlichen Quellen, insbesondere der Datenbank der Steuererklärungen der Südtiroler Steuerzahler, ergänzt.

Daher wurde bei der Datenintegration die Verwendung von Mikrodaten aus Steuerquellen (beschränkt auf bestimmte Einkommensbestandteile) übernommen.

Die für den Abgleich mit den individuellen Einkommensdaten verwendeten Steuerquellen sind:

- 1) das Cud-Formblatt für Arbeitseinkommenskategorien, Renteneinkommen;
- 2) das 730-Formblatt für die gleichen Bestandteile der Einkünfte aus Arbeit/Rente, die im Cud vorhanden sind, für Einkünfte aus Gebäuden oder Grundstücken und für Einkünfte aus selbständiger nichtberuflicher Tätigkeit;
- 3) das Einkommen-Formblatt (ex Unico) für Einkünfte aus selbstständiger Beschäftigung (Bezieher von Geschäftseinkünften und von Einkünften aus der Ausübung von künstlerischen und professionellen Tätigkeiten).

Es wurde auch ein Verfahren angewendet, um Extremwerte (Ausreißer) einiger Einkommensarten, welche die Schätzungen verzerrt hätten, zu identifizieren und zu beseitigen.

Für die verbleibenden Arbeitseinkommen, die auch nach der Integration mit den Steuererklärungen unvollständig blieben, wurde ein lineares Regressionsmodell angewendet, um die letzten fehlenden Werte zu ergänzen.

Im Hinblick auf das Jahr 2020 wurde eine Simulation unter Verwendung der wichtigsten Arbeitsmarktkindikatoren entwickelt, um die Situation im Jahr 2020 (Covid-Szenario) auf die in dieser Studie untersuchte Stichprobe (vor-Covid-Szenario) zu übertragen.

Aus der dieser Studie zugrundeliegenden Grundgesamtheit wurde angenommen, dass die erkennbaren Veränderungen einiger Arbeitsmarktkindikatoren zwischen dem ersten Halbjahr 2019 und dem ersten Halbjahr 2020 die Simulation von Einkommensverlusten ermöglichen. Insbesondere wurden folgende Entwicklungen beobachtet:

- Zunahme der Nichterwerbspersonen (potenzielle Erwerbspersonen);
- Zunahme der Arbeitssuchenden;
- Zunahme der Personen, die nicht arbeiten, weil sie sich in Lohnausgleichskasse befinden;
- Zunahme der Personen, die weniger arbeiten, weil sie sich in Lohnausgleichskasse befinden;
- Rückgang der erwerbstätigen selbstständig Beschäftigten;

Un trattamento particolare è stato riservato alle informazioni sui redditi. Qui una lacuna informativa avrebbe potuto infatti distorcere pesantemente la stima dei redditi.

È risaputo, infatti, che nelle indagini campionarie il tasso di mancate risposte per quanto concerne informazioni di tipo reddituale risulta quasi sempre particolarmente elevato. In questi casi l'analisi non si è quindi limitata ad una verifica dei dati, ma si sono colmati i valori mancanti mediante informazioni estratte da fonti di natura amministrativa/fiscale, in particolare la banca dati delle dichiarazioni dei redditi dei contribuenti altoatesini.

Si è pertanto adottato l'utilizzo di microdati di fonte fiscale (limitatamente a talune componenti reddituali) in fase di integrazione dei dati.

Le fonti fiscali usate per il matching con i dati individuali dei redditi sono:

- 1) il modello Cud per le categorie di redditi da lavoro, redditi da pensione;
- 2) il modello 730, per le medesime componenti di reddito da lavoro/pensione presenti nel Cud, per i redditi da fabbricati o da terreni e per i redditi da lavoro autonomo non derivanti da attività professionale;
- 3) il modello Redditi Persone Fisiche (ex Unico) per i redditi da lavoro autonomo (titolari di reddito d'impresa e di redditi derivanti dall'esercizio di arti e professioni).

Si è altresì operata una procedura di individuazione e di eliminazione di valori estremi (outlier) in alcune tipologie di redditi che avrebbero distorto le stime.

Per i restanti redditi da lavoro rimasti incompleti anche dopo l'integrazione con le dichiarazioni dei redditi, si è proceduto all'applicazione di un modello di regressione lineare per colmare gli ultimi valori mancanti (missing).

Per quanto concerne il 2020 si è sviluppata una simulazione facendo ricorso ai principali indicatori sul mercato del lavoro per riflettere la situazione 2020 (scenario Covid) sul campione oggetto di questo studio (scenario pre-Covid).

Partendo dalla popolazione alla base del presente studio si è ipotizzato che le variazioni osservabili in alcuni indicatori del mercato del lavoro tra il 1° semestre 2019 e il 1° semestre 2020 permettano di simulare le perdite di reddito. Si sono osservati in particolare i seguenti movimenti:

- aumento degli inattivi (forze lavoro potenziali);
- aumento dei disoccupati;
- aumento di persone che non lavorano perché in CIG;
- aumento di persone che lavorano meno perché in CIG;
- diminuzione di lavoratori autonomi occupati;

- Rückgang des Unternehmerumsatzes (ISTAT-Erhebung der Unternehmen);
- Unterstützungsmaßnahmen, die von der Staatsregierung und der Landesregierung eingeführt wurden, wie die Lohnausgleichskasse, das Arbeitslosengeld NASpl, der 600-Euro-Bonus und die Sozialhilfe des Landes.

Die in diesen Probanden gefundenen Abweichungen wurden daher auf die betreffende Stichprobe und die jeweiligen Arbeitseinkommen übertragen.

- diminuzione di fatturato degli imprenditori (rilevazione ISTAT imprese);
- misure di sostegno introdotte da Governo centrale e locale quali CIG, NASpl, Bonus 600 euro e aiuti sociali della Provincia di Bolzano.

Le variazioni riscontrate in questi soggetti sono state pertanto applicate al campione in oggetto e sui rispettivi redditi da lavoro.

Hinweis für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an

Luca Frigo, Tel. 0471 41 84 43,

E-mail: luca.frigo@provinz.bz.it

Anna Buratti, Tel. 0471 41 84 44,

E-Mail: anna.buratti@provinz.bz.it

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori chiarimenti si prega di rivolgersi a

Luca Frigo, tel. 0471 41 84 43,

e-mail: luca.frigo@provincia.bz.it

Anna Buratti, tel. 0471 41 84 44,

e-mail: anna.buratti@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).